

LLCE2016: Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: ako ďalej?

Tatranská Lomnica - Stará Lesná, Slovensko, 28. - 29. apríl 2016

Zborník abstraktov/Book of Abstracts

ISBN 978-80-971580-8-8

Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: ako ďalej?

28. - 29. apríla 2016

Tatranská Lomnica - Stará Lesná, Slovensko

Organizátori / Organisers:

Európska komisia - zastúpenie na Slovensku

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

Ministerstvo školstvá, mládeže a tělovýchovy České republiky

Štátny pedagogický ústav v Bratislave

Národný ústav certifikovaných meraní vzdelávania v Bratislave

Národní institut pro další vzdělávání v Praze

Európske centrum pre moderné jazyky v Grazi, Rakúsko

Katedra pedagogiky PF Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre

Katedra lingvodidaktiky a interkultúrnych štúdií PF Univerzity Konštantína Filozofa

Inštitút anglistiky a amerikanistiky FF Prešovskej univerzity v Prešove

Katedra anglistiky a amerikanistiky FF Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave

Katedra anglického jazyka a literatúry FF Katolíckej univerzity v Ružomberku

Katedra anglického jazyka a literatúry PdF Trnavskej univerzity v Trnave

Ústav moderních jazyků a literatur FHS v Zlíně, Česká republika

SlovakEdu, občianske združenie



EUROPEAN MODERN CENTRE FOR LANGUAGES
CENTRE EUROPEEN POUR LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE



Ministerstvo školstva,
vedy, výskumu a športu
Slovenskej republiky

MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

ŠTÁTNY
PEDAGOGICKÝ
ÚSTAV

NÚCEM
NÁRODNÝ USTAV CERTIFIKOVANÝCH
MERANÍ VZDELÁVANIA

NLDV
NÁRODNÍ INSTITUT
PRO DALŠÍ
VZDĚLÁVÁNÍ

SlovakEdu

Editori/Editors**Mgr. Zuzana Šimková** (Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Slovensko)**Mgr. Daniela Sorádová** (Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Slovensko)**Recenzenti/Reviewers****doc. PhDr. Lucie Betáková, Ph. D.** (Jihočeská univerzita v Českých Budějovích, Česká republika)**doc. PhDr. Jana Bérešová, PhD. et. PhD.** (Trnavská univerzita, Slovensko)**doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD.** (Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Slovensko)**doc. PaedDr. Jana Bírová, PhD.** (Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Slovensko)**PaedDr. Katarína Bockaničová PhD.** (Štátny pedagogický ústav v Bratislave, Slovensko)**doc. PaedDr. Ivana Cimermanová, PhD.** (Prešovská univerzita v Prešove, Slovensko)**PaedDr. Danica Gondová, PhD.** (Žilinská univerzita, Slovensko)**doc. PaedDr. Dana Hanesová, PhD.** (Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Slovensko)**doc. Mgr. Světlana Hanušová, Ph. D.** (Masarykova univerzita v Brne, Česká republika)**doc. PhDr. Eva Homolová, PhD.** (Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Slovensko)**prof. PhDr. Věra Janíková, Ph. D.** (Masarykova univerzita v Brne, Česká republika)**prof. PhDr. Eva Kollárová, PhD.** (prezidentka Asociácie rusistov Slovenska, Katolícka univerzita v Ružomberku, Slovensko)**doc. PaedDr. Zdena Kráľová, PhD.** (Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Slovensko)**Ing. Beata Menzlová** (Štátny pedagogický ústav v Bratislave, Slovensko)**PaedDr. Eva Obžerová** (Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky v Bratislave)**Mgr. Jana Pal'ková, PhD.** (Ekonomická univerzita v Bratislave, Slovensko)**prof. PhDr. Gabriela Petrová, CSc.** (Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Slovensko)**prof. PaedDr. Silvia Pokrivčáková, PhD.** (Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Slovensko)**Mgr. Michaela Sepešiová, PhD.** (Prešovská univerzita v Prešove, Slovensko)**doc. Zuzana Straková, PhD.** (Prešovská univerzita v Prešove, Slovensko)**doc. PhDr. Ivana Šimonová, Ph.D.** (Univerzita v Hradci Králové, Česká republika)**PhDr. Zuzana Tabačková, PhD.** (Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, Slovensko)**Mgr. Klára Uličná, Ph. D.** (Karlova Univerzita v Prahe, Česká republika)**PhDr. Nadežda Zemaníková, PhD.** (Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Slovensko)**Recenzný proces**

Všetky články publikované v zborníku LLCE2016 boli recenzované metódou dvojitého posudzovania členmi LLCE2016 medzinárodného vedeckého výboru. Identita recenzentov zostáva anonymná.

Reviewing process

All papers published in the LLCE2016 Conference Proceeding were peer-reviewed through a double-blind system by two members of the LLCE2016 International Scientific Advisory Board. The reviewers' identities remain anonymous to authors.

Vydal/Publisher: SlovakEdu, o.z. Nitra**ISBN 978-80-971580-8-8****EAN 9788097158088**

Autorské práva

Predložené články neobsahujú žiadny súkromný materiál nechránený patentom alebo patentovou žiadostou. Zodpovednosť za obsah a ochranu materiálu spočíva na autorovi/autoroch a jeho/ich organizácii a nie je v kompetencii SlovakEdu alebo redakčnej rady. Hlavný autor je zodpovedný za to, že daný článok bol predložený a schválený všetkými ostatnými autormi. Je zodpovednosťou autora získať všetky potrebné povolenia na vydanie autorských práv na používanie akýchkoľvek materiálov chránených autorskými právami v rukopise pred jeho podaním.

Copyright information

Submitted papers are assumed to contain no proprietary material unprotected by patent or patent application; responsibility for technical content and for protection of proprietary material rests solely with the author(s) and their organizations and is not the responsibility of the SlovakEdu or its Editorial Staff. The main author is responsible for ensuring that the article has been seen and approved by all the other authors. It is the responsibility of the author to obtain all necessary copyright release permissions for the use of any copyrighted materials in the manuscript prior to the submission.

Zborník abstraktov z medzinárodnej vedeckej konferencie **LLCE2016: Súčasné výzvy v jazykovom vzdelávaní: ako d'alej?** (ISBN 978-80-971580-8-8) je licencovaný pod [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](#) na základe podoby uverejnenej na: <http://www.jolace.com/conferences/conferences-2016/sucasne-vyzvy-2016/publikacie/>.

LLCE2016 Book of Abstracts (ISBN 978-80-971580-8-8) by SlovakEdu, n.o. is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](#). Based on a work at <http://www.jolace.com/conferences/conferences-2016/sucasne-vyzvy-2016/publikacie/>.



OBSAH/TABLE OF CONTENTS

ÚVOD/INTRODUCTION	5
ZOZNAM AUTOROV/INDEX OF AUTHORS	7
ZOZNAM ABSTRAKTOV/LIST OF ABSTRACTS	10

ÚVOD

Predkladaný zborník je súhrnom akceptovaných abstraktov, ktoré autori prihlásili na medzinárodnú vedeckú konferenciu **LLCE2016: Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: Ako dalej?**, ktorá sa konala v KC SAV Academia v Starej Lesnej v dňoch 28. - 29. apríl 2016.

Tohtoročná konferencia pokračovala v tradícii medzinárodných vedeckých konferencií **Language, Literature and Culture in Education (LLCE)**, ktorých cieľom je vytvorenie medzinárodnej platformy pre vedeckú a odbornú diskusiu, výmenu názorov a skúseností v rámci čo najširšieho spektra odborníkov zapojených do jazykového vzdelávania. Oproti minulému roku sa zameranie konferencie rozšírilo na všetky otázky súvisiace s vyučovaním jazykov, vrátane vyučovania materinských jazykov, druhých jazykov a menej rozšírených jazykov.

Medzinárodná vedecká konferencia **LLCE2016: Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: Ako dalej?** sa realizovala ako súčasť riešenia nasledujúcich projektov:

- **055UKF-4/2016:** Tvorba digitálnych vysokoškolských učebníč a multimediálnej didaktickej podpory pre skupiny predmetov Metodológia lingvodidaktického výskumu a Metodológia literárnodidaktického výskumu
- **VEGA č. 1/0637/16** s názvom Vývoj diagnostického nástroja na hodnotenie úrovne fonematického uvedomovania u detí v predškolskom veku
- Experimentálne overovanie: Metodika CLIL v nižšom sekundárnom vzdelávaní (č. 2013-17361/52642:3-922)
- **ERASMUS+ 2015-1-SK01-KA201-008937** Transnational Exchange of good CLIL practice among European Educational Institutions



This project is funded by
the European Union



Erasmus+

INTRODUCTION

The presented Book of abstract consists of accepted abstracts which have been applied to the international conference entitled **LLCE2016: Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: Ako dalej?**, held on 28th – 29th April 2016 in KC SAV Academia in Stará Lesná, Slovakia.

The current conference followed in the tradition of the conference series ***Language, Literature and Culture in Education (LLCE)*** the main intention of which is to create a working platform for academics, researchers, scholars, teacher trainers and teachers to discuss, exchange and share their research results, projects, experiences, and new ideas about all aspects of studies in language, literature, culture and related areas in a supportive international atmosphere.

The international conference **LLCE2016: Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: Ako dalej?** was organised as a part of the following projects:

- **055UKF-4/2016:** Tvorba digitálnych vysokoškolských učebníč a multimediálnej didaktickej podpory pre skupiny predmetov Metodológia lingvodidaktického výskumu a Metodológia literárnodidaktického výskumu
- **VEGA č. 1/0637/16** s názvom Vývoj diagnostického nástroja na hodnotenie úrovne fonematického uvedomovania u detí v predškolskom veku
- Experimentálne overovanie: Metodika CLIL v nižšom sekundárnom vzdelávaní (č. 2013-17361/52642:3-922)
- **ERASMUS+ 2015-1-SK01-KA201-008937** Transnational Exchange of good CLIL practice among European Educational Institutions



This project is funded by
the European Union



Erasmus+

ZOZNAM AUTOROV/INDEX OF AUTHORS

Miroslava Bajusová (SR/Slovakia)	10
Jana Bérešová (SR/ Slovakia)	11
Katarína Bockaničová (SR/ Slovakia)	12
Michal Bodorík (SR/ Slovakia)	13
Peter Bojo (SR/Slovakia)	14
Adam Brutovský (SR/ Slovakia)	15
Anna Butašová (SR/ Slovakia)	12, 16
Ivana Cimermanová (SR/ Slovakia)	17, 81
Roman Čančinov (SR/ Slovakia)	18
Marie Černíková (ČR / Czech Republic)	19
Martina Čeřovská (ČR / Czech Republic)	20
Angelika Čorgoová (SR/ Slovakia)	21
Juraj Datko (SR/ Slovakia)	22
Darina de Jaegher (SR/Slovakia)	16
Ester Demjanová (SR/ Slovakia)	23
Andrea Döményová (SR/ Slovakia)	29
Denisa Ďuranová (SR/ Slovakia)	12
Alena Faberová (ČR / Czech Republic)	24
Katarína Faidzen (SR/ Slovakia)	25
Eva Farkašová (SR/ Slovakia)	26
Petra Fridrichová (SR/Slovakia)	27
Eva Gogová (SR/ Slovakia)	28
Ivana Gregorová (SR/Slovakia)	16
Soňa Gročíková (SR/ Slovakia)	60
Anita Halászová (SR/ Slovakia)	29
Ctibor Határ (SR/ Slovakia)	30
Zuzana Hirschnerová (SR/ Slovakia)	31
Monika Hornáček Banášová (SR/ Slovakia)	32
Libuša Hoštáková (SR/ Slovakia)	33
Dana Hrušková (ČR / Czech Republic)	34, 35
Ľudmila Hurajová (SR/ Slovakia)	36
Gabriela Chmelíková (SR/ Slovakia)	37
Uljana Cholodová (ČR/ Czech Republic)	38

LLCE2016: Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: ako ďalej?

Tatranská Lomnica - Stará Lesná, Slovensko, 28. - 29. apríl 2016

Zborník abstraktov/Book of Abstracts

ISBN 978-80-971580-8-8

Marie Chválová (ČR / Czech Republic)	40
Jana Chynoradská (SR / Slovakia)	41
Pavla Jahodová (ČR / Czech Republic)	42
Miroslava Jurenková (SR/ Slovakia)	69
Zlatica Jursová Zacharová (SR / Slovakia)	43
Petra Kačmarčíková Bakajsová (ČR / Czech Republic)	44
Anna Klementová (SR/ Slovakia)	54
Ľubica Korečková (SR/ Slovakia)	45
Jana Kostolanská (SR/ Slovakia)	46
Elena Kováčiková (SR/ Slovakia)	47
Zuzana Kováčová (SR/ Slovakia)	48, 49
Nina Kozárová (SR/ Slovakia)	50
Anna Kucharská (ČR / Czech Republic)	51, 52
Jitka Kunčarová(ČR / Czech Republic)	53
Viera Kurincová (SR / Slovakia)	54
Veronika Laufková (ČR / Czech Republic)	74
Gyöngyi Ledneczká (SR/ Slovakia)	29
Erika Lehoczkyne Gal (Rakúsko/Austria)	55
Ľudmila Liptáková (SR/ Slovakia)	56
Inna Livytska (Ukrajina/ Ukraine)	57
Irena Mašková (ČR / the Czech Republic)	58
Martina Matyášová (SR/ Slovakia)	59
Monika Máčajová (SR/ Slovakia)	60
Beáta Menzlová (SR/ Slovakia)	61, 62
Oliver Meyer (Nemecko/ Germany)	63
Šárka Miková (ČR / Czech Republic)	64, 65
Jana Nálepková (ČR / Czech Republic)	66
Pavla Nečasová (ČR / Czech Republic)	67
Kateřina Oleksíková (ČR / Czech Republic)	53, 68
Alžbeta Palacková (SR/ Slovakia)	69
Martina Petríková (SR/ Slovakia)	70
Gabriela Petrová (SR/ Slovakia)	50, 71
Silvia Pokrivčáková (SR/ Slovakia)	72
Jana Puschenreiterová (SR/ Slovakia)	73
Jolana Ronková (ČR /the Czech Republic)	74
Michaela Sepešiová (SR/ Slovakia)	75, 81
Zdenka Schwarzová (SR/ Slovakia)	76
Eva Smetanová (SR/ Slovakia)	77, 78
Daniela Sorádová (SR/ Slovakia)	79

LLCE2016: Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: ako d'alej?

Tatranská Lomnica - Stará Lesná, Slovensko, 28. - 29. apríl 2016

Zborník abstraktov/Book of Abstracts**ISBN 978-80-971580-8-8**

Zuzana Straková (SR/ Slovakia)	80, 81
Dagmar Švermová (ČR / Czech Republic)	67
Ivana Šimonová (ČR / Czech Republic)	82
Jana Trníková (SR/ Slovakia)	83
Ján Tupý (SR/ Slovakia)	84
Klára Uličná (ČR / Czech Republic)	51
Radka Wildová (ČR / Czech Republic)	51, 52
Jaroslava Vatalová	85
Erik Žovinec (SR/ Slovakia)	86

ZOZNAM ABSTRAKTOV/LIST OF ABSTRACTS

Využitie podcastov/vodcastov vo výučbe cudzích jazykov

Miroslava Bajusová

Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, SR
miroslava.bajusova@umb.sk

Abstract

The gradual computerization of society during the last decades and the growing influence of the media on all aspects of human life are more and more reflected in new media being transferred into the teaching process, such as visual, audial, audiovisual and technical tools.

In this contribution we deal with the issue of new media in teaching foreign languages, specifically using podcasts/vodcasts. We present the possibility of their usage in order to achieve pedagogical goals and we describe their influence on the changes in the teaching process, making it more effective and attractive. We work with the hypothesis, that the media are a basic part of teaching foreign languages, because the transfer of any foreign language is related to acoustic and visual stimuli.

The first, theoretical part briefly describes the overall characteristic of podcasts/vodcasts. The second chapter deals with the typology of the tasks which can be used in various stages of listening. The third chapter focuses on the application of these methods. We present and idea how to build a lesson with the help of a specific podcast/vodcast.

Key words: new media; podcast/vodcast; audio recording; video recording; tasks

Contact

PhDr. Ing. Miroslava Bajusová
Katedra germanistiky
Filozofická fakulta UMB
Tajovského 40
974 01 Banská Bystrica
miroslava.bajusova@umb.sk

Authentic-text-based lessons – a fruitful language learning experience

Jana Bérešová

Trnavská univerzita v Trnave, SR

jana.beresova@truni.sk

Abstract

The submitted paper explores research based on the analysis of two texts taken from contemporary literary prose. Authentic materials enhance language acquisition and cultural awareness significantly and are more attractive for learners than pedagogically modified materials. Literary materials as effective teaching materials for providing cultural and linguistic input will be analyzed and discussed. The findings indicate that authentic materials are more appropriate for advanced L2 readers and their potential for language and culture learning is considerable. Practical recommendations for language teachers will be provided in the conclusion.

Key words: contemporary literary prose, CEFR, language acquisition, cultural awareness

Contact

doc. PhDr. Jana Bérešová, PhD.

Trnavská univerzita v Trnave

Pedagogická fakulta

Priemyselná 4, 918 43 Trnava

E-mail: jana.beresova@truni.sk

Výskum profesijných a jazykových kompetencií učiteľov prvého stupňa základných škôl

Katarína Bockaničová - Anna Butašová - Denisa Ďuranová

Štátny pedagogický ústav, SR

katrina.bockanicova@statpedu.sk, anna.butasova@statpedu.sk,

denisa.duranova@statpedu.sk

Abstract

The paper presents selected results of the national project *Developing professional competencies of teachers in kindergartens, primary and secondary schools in the context of increasing the success of reforming the elementary educational system*, activity 1.1. entitled Verification of professional and language competencies of English teachers in primary education. The objectives of this activity and characteristics of participants are specified, as well as the findings of the questionnaire survey on the professional competencies of teachers and teaching English in primary education. The paper also deals with the results regarding the verification of language competencies of participants belonging to the survey sample.

Key words

national project, verification, primary school teacher, professional competencies, language competencies

Kontakt

PaedDr. Katarína Bockaničová, PhD.

doc. PedDr. Anna Butašová, PhD.

PhDr. Denisa Ďuranová

Štátny pedagogický ústav

P.O.Box 26

Pluhová 8

830 00 Bratislava

E-mail: katrina.bockanicova@statpedu.sk, anna.butasova@statpedu.sk,

denisa.duranova@statpedu.sk

Critical analysis of pronunciation errors in English produced by Slovak learners

Michal Bodorík

Constantine the Philosopher University in Nitra, SR

michal.bodorik@ukf.sk

Abstract

English pronunciation is an important part of language acquisition for Slovak learners. The manner in which a non-native speaker presents his/her acquired oral production when speaking in a foreign language plays a crucial role. Any foreign language is learned not only for translation purposes but as a means of expression, persuasion, definition, amusement or giving an impression. Being able to pronounce properly is therefore an inevitable component of foreign language education. Within the classroom environment in Slovakia many learners struggle with English pronunciation. For that reason a research was carried out which focused on detection of the most frequented pronunciation errors that Slovak learners produced when speaking. Recordings of 20 learners' oral production were reviewed by the native speakers of English and with the assistance of error analysis the findings of the most problematic pronunciation issues were summarized. The article and presentation discuss which segmental and suprasegmental features of English language are troublesome for Slovak learners as well as the specific examples are shown. Furthermore recommendations for teaching practise are proposed.

This paper publishes partial results of following projects: KEGA: 055UKF-4/2016 and UKF: UGA V/2/2016

Key words: English Language, Error Analysis, Pronunciation Errors, Slovak Learners

Contact

Mgr. Michal Bodorík

Department of Language Pedagogy and Intercultural Studies

Faculty of Education at Constantine the Philosopher University in Nitra

Dražovská 4

949 74 Nitra

Slovakia

E-mail: michal.bodorik@ukf.sk

Ellipses and compensational strategies in EFL

Peter Bojo
OXICO, SR

Abstract

The talk is focusing on two fundamental aspects of communication – situational ellipses and selected compensational strategies. Whereas the first may often cause misunderstandings, the second may compensate and eventually improve EFL students' communication. When it comes to actual communication, the two aspects overlap. The talk is aimed to demonstrate how the two aspect overlap and how they may influence EFL students' speaking in both positive and negative ways. The talk will be accompanied by sample exercises from Face2face, the coursebook for young adults by Cambridge University Press.

Contact

PaedDr. Peter Bojo
OXICO,
Panónska cesta 6
851 04, Bratislava
t.č.: 02/5441 0992 (93)
E-mail: oxico@oxico.sk

Mnemotechnika a jej využitie na hodinách nemeckého jazyka

Adam Brutovsky

Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave

brutovskyadam@gmail.com

Abstrakt

Úspech učenia sa ako aktívneho mentálneho procesu osvojovania si prostredia je priamoúmerne závislý na efektívnosti vynaložených stratégí, ktorými človek dokáže riadiť spôsob ukladania nových informácií. Učenie sa cudzích jazykov je jednou z oblastí, kde si žiak musí osvojovať veľké množstvo nových informácií o jazykovom systéme, predovšetkým novú slovnú zásobu s neznámymi slovnými formami. Mnemotechnika ako špeciálny druh kognitívnej stratégie stavajúcej na prirodzených mechanizmoch fungovania zapamätávania si (predovšetkým pri logicky nesúvisiacich faktoch) je napriek viacnásobne potvrdenej vyšej účinnosti oproti klasickým metódam stále nedocenená a vo vyučovacom procese stále absentujúca. V príspevku sa tak budeme venovať základným funkčným pilierom mnemotechniky a jej vybranými druhami, ktoré predstavujú efektívnu cestu pri osvojovaní si rôznych jazykových komponentov od slovnej zásoby po vybrané gramatické javy a na príklade nemeckého jazyka (ako cudzieho) predstavíme možnosti a konkrétnne príklady pre ich implementovanie do učebného a vyučovacieho procesu.

Kľúčové slová: mnemotechnika, pamäť, nemecký jazyk, asociácia, kognitívne stratégie

Kontakt

Adam Brutovsky, Mgr. art et Mgr.

Katedra germanistiky

Filozofická fakulta

Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave

E-mail: brutovskyadam@gmail.com

Využitie nástrojov inkluzívnej viacjazyčnosti vo formálnom vzdelávaní

Anna Butašová - Darina De Jaegher - Ivana Gregorová

anna.butasova@statpedu.sk, jaegher@statpedu.sk, ivana.gregorova@statpedu.sk

Abstrakt

Príspevok sa zameriava na situáciu v oblasti implementácie jazykovej politiky európskych inštitúcií (Európska komisia a Rada Európy) na národnej úrovni a v kontexte podpory aktívneho plurilingvizmu a rozvoja európskeho občianstva. Má za cieľ objasniť základné pojmy a vymedziť rámec problematiky zavádzania politiky multilingvizmu do formálneho vzdelávania.

Kľúčové slová: viacjazyčnosť, multilingvismus, jazyková politika, interkultúrna dimenzia, celoživotné vzdelávanie, edukačné ciele.

Kontakt

doc. PedDr. Anna Butašová, PhD.

Mgr. Darina De Jaegher

PhDr. Ivana Gregorová, PhD.

Štátny pedagogický ústav

E-mail: anna.butasova@statpedu.sk, jaegher@statpedu.sk, ivana.gregorova@statpedu.sk

Learning disabilities and foreign language learning in Slovakia

Ivana Cimermanová

Prešovská univerzita v Prešove, SR

ivana.cimermanova@unipo.sk

Abstract

Foreign language learning is an integral and compulsory part of educational system in Slovakia and students with dyslexia who are integrated in the intact classes tend to face difficulties in foreign language learning (FLL). Currently, it is only English language that is taught as an obligatory subject since the third grade, however, many schools introduce it as a mandatory since the first grade. The author brings the statistical data about integration of learners with SLD, discusses possible exemptions from learning foreign languages (and gives evidence how it is applied in Slovak schools). The article also brings data collected in a group of elementary school teachers on their knowledge how to treat students with SLD in foreign language classes and their needs.

Key words: foreign language learning, learning disabilities

Contact

doc. PaedDr. Ivana Cimermanová, PhD.

Inštitút anglistiky a amerikanistiky

FF PU v Prešove

17. novembra 1

08001 Prešov

E-mail: ivana.cimermanova@unipo.sk

Helping student to produce great presentations

Roman Čančinov

Oxford University Press, Slovakia

roman.cancinov@oup.com

Abstract

Presentation skills are a part of 21st century skills that prepare students for their future studies and careers. Presenting information effectively and clearly is an important skill when getting your message across to the audience. Moreover, presentations promote both oral and written language. Today, students are often asked to create a presentation and present it to their classmates. Usually students open PowerPoint and immediately start creating slides. Encouraging your students to think more about the content before they start preparing their presentation on the computer will help them to become better presenters and better in English, too. This session offers practical ideas and tips on how to help them succeed in preparing a better classroom presentation. And, PowerPoint presentations are an equally useful presentation tool for you, the teacher.

Key words: presentation, presentation skills, PowerPoint, useful phrases, project

Contact

Mgr. Roman Čančinov

Oxford University Press

Budovateľská 63/A

080 01 Prešov

Tel.: 0915/941785

E-mail: roman.cancinov@oup.com

Výuka cizích jazyků v odborných školách

Marie Černíková

Ministerství školství, mládeže a tělovýchovy ČR

marie.cernikova@msmt.cz

Abstrakt

Příspěvek se zabývá výukou cizích jazyků v odborných školách. V České republice se cca tři čtvrtiny žáků vzdělávají ve středních odborných školách. Hodinová dotace na výuku cizích jazyků je zde nižší než v gymnáziích, navíc pouze v některých středních odborných školách je povinná výuka druhého cizího jazyka. Přesto trh práce požaduje aktivní znalost cizích jazyků: znalost anglického jazyka je chápána jako automatická, znalost dalšího cizího jazyka je velkou konkurenční výhodou, často rozhoduje o možném přijetí zaměstnání.

Otázkou tedy je, jak efektivně naučit cizí jazyk žáky středních odborných škol, kteří často nepřicházejí dostatečně dobře jazykově vybaveni ze základních škol, nicméně jejich primární zájem musí spočívat ve výuce odborných předmětů, nikoliv ve výuce cizích jazyků. Jednou z možností je zaměřit výuku cizího jazyka na odbornost. Tj. žáci se učí cizí jazyk aplikovaný na studovaný obor. Výhodou je, že tato výuka je velmi motivační, může příp. přesáhnout hodiny výuky cizího jazyka a dostat se i do hodin výuky odborných předmětů. Nevýhodou je, že maturitní zkouška z cizího jazyka je stejná jak pro žáky gymnázíí, tak pro žáky odborných škol, a předmětem maturitní zkoušky je tedy obecný cizí jazyk. Dále pak je stále nedostatek učitelů, kteří by mohli učit cizí jazyk navázaný na odbornost. Učitelé cizích jazyků neznají dostatečně odbornost a učitelé odborných předmětů si nejsou dostatečně jisti v cizím jazyce.

Příspěvek se tedy zabývá tím, jak zefektivnit výukou cizích jazyků a příp. lze-li využít metody CLIL.

Kontakt

PhDr. Marie Černíková

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy

Karmelitská 7

118 12 Praha 1

Česká republika

E-mail: marie.cernikova@msmt.cz

Charakteristika výslovnosti němčiny jako druhého cizího jazyka u českých žáků základních škol

Martina Čeřovská

Technická univerzita v Liberci

martina.cerovska@tul.cz

Abstrakt

Příspěvek svým zaměřením spadá do oblasti výzkumů zabývajících se osvojováním více cizích jazyků. Jeho cílem je představit první fázi výzkumu, jejíž těžiště spočívá v pořízení audiozáZNAMŮ německé výslovnosti u českých žáků, kteří si osvojují němčinu jako druhý cizí jazyk na druhém stupni základní školy. Úvodní část příspěvku zdůvodňuje volbu tématu a charakterizuje cíle a východiska disertačního projektu. Hlavní pozornost je věnována závěrům předvýzkumu, na základě kterého došlo k modifikaci koncepce disertačního projektu. Prezentovány budou metodologické postupy, které zahrnují tvorbu výzkumného nástroje (hlasité čtení, popis obrázku) a konkrétní postup při výběru výzkumného vzorku. V této souvislosti bude rovněž popsáno zajištění a zpracování audiozáZNAMŮ po technické stránce. V neposlední řadě bude vysvětleno, jakým způsobem budou data zpracována a analyzována, a to ve vztahu k výzkumným otázkám. V souvislosti s triangulací dat budou kromě audiozáZNAMŮ zmíněny další zamýšlené nástroje sběru dat, jako je dotazník žákům a řízené interview s vyučujícím německého jazyka.

Kontakt

Mgr. Martina Čeřovská

Technická univerzita v Liberci

Fakulta přírodovědně-humanitní a pedagogická

Katedra německého jazyka

Sokolská 113/8

460 01 Liberec 1

E-mail: martina.cerovska@tul.cz

Inovatívne metódy vyučovania na základnej škole

Angelika Čorgoová

ZŠ s MŠ Rakovec nad Ondavou, SR

angelika.corgoova@gmail.com

Abstrakt

Globalizácia dnešného sveta prináša neustále nové výzvy a preto každý občan potrebuje širokú škálu kľúčových kompetencií, aby sa mohol pružne prispôsobovať rýchlo sa meniacemu a úzko spojenému svetu. Jednou z kľúčových kompetencií je komunikácia v cudzom jazyku. Komunikácia v cudzích jazykoch v rozsahlej miere zahŕňa hlavné rozmery komunikácie v materinskom jazyku: je založená na schopnosti porozumieť, vyjadrovať a tlmočiť koncepty, myšlienky, pocity, fakty a názory ústnou a písomnou formou (počúvanie, hovorenie, čítanie a písanie) v primeranej škále spoločenských a kultúrnych súvislostí (vo vzdelávaní a odbornej príprave, práci, doma a vo voľnom čase) podľa želaní a potrieb jednotlivca. Komunikácia v cudzích jazykoch si takisto vyžaduje zručnosti ako sprostredkovanie a medzikultúrne porozumenie. Dôležitú úlohu pri odovzdávaní týchto zručností zohráva učiteľ, jeho kľúčové kompetencie a komunikačné zručnosti. Našim cieľom je prezentovať dosiahnuté výsledky v projekte Erasmusplus Kľúčovej akcie KA1-Mobilita učiteľov v oblasti školského vzdelávania

Kľúčové slová: jazykové kompetencie, Kľúčové kompetencie učiteľov, Mobilita učiteľov

Kontakt

Mgr. Angelika Čorgoová

ZŠ s MŠ Rakovec nad Ondavou

072 03 Rakovec nad Ondavou 2

E-mail: angelika.corgoova@gmail.com

EFL teachers' subjective theories about pronunciation training (supported by internet sources)

Juraj Datko

Constantine the Philosopher University in Nitra, SR

juraj.datko@ukf.sk

Abstract

English pronunciation instruction is a vital part of English as a foreign language education. However, teachers of English often struggle with their classroom pronunciation practice due to unrealistic (if any) goals, non-existent (or non-adequate) teacher preparation, fragmented methodology, overwhelming amount of sources, or limited web skills. In order to get an insight into high school language teachers' own pronunciation work, this article explores their views, attitudes, perceptions, practices, or suggestions (subjective theories) related to (Internet-supported) pronunciation training. A semi-structured interview was designed by the author to reconstruct these subjective theories. Qualitative content analysis was used to process the gathered data. The results of the interview can be valuable for language teachers who decide to implement web tools into their English pronunciation training (e.g. when creating a set of online resources suitable for English pronunciation activities at the secondary level of formal education in Slovakia).

Key words: Internet, English pronunciation training, semi-structured interview, EFL teacher (teacher of English as a foreign language), subjective theories

Contact

Mgr. Juraj Datko

Department of Language Pedagogy and Intercultural Studies

Faculty of Education at Constantine the Philosopher University in Nitra

Dražovská 4

949 74 Nitra

Slovakia

E-mail: juraj.datko@ukf.sk

Seriál a sitcom na hodine anglického jazyka

Ester Demjanová

Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, SR

ester.demjanova@student.upjs.sk

Abstrakt

Posterová prezentácia sa venuje praktickým výsledkom výskumu a analýzy realizovaným v roku 2015 v oblasti využitia seriálov, konkrétniešie sitcomov, vo vyučovaní anglického jazyka. Analyzujeme kritériá vhodnosti seriálu ako didaktického nástroja. Ako odrazovú plochu používame okrem teoretických podkladov i výsledky menšieho prieskumu medzi učiteľmi, ktorí hľadajú odpovede na otázky, ako často, pre aké výhody či nevýhody a s akým záujmom sa televízne seriály využívajú na hodinách anglického jazyka. Snažíme sa prinášať riešenia na možné problémy, ktoré pri ich využívaní vo vyučovaní môžu nastáť. Samostatná časť je venovaná vhodnému výberu sitcomu a náčrtu aktuálnych populárnych sitcomov, z ktorých môže učiteľ vyberať. Poster takisto ponúka grafické znázornenie aktivít, ktoré využívajú televízny seriál (sitkom), prehľadne rozdelené podľa náročnosti na prípravu (častou prekážkou pri príprave hodiny s použitím TV seriálu je práve časová náročnosť prípravy takejto hodiny) a jazykovej zručnosti, ktorú rozvíjajú.

Kontakt

Mgr. Ester Demjanová

Katedra anglistiky a amerikanistiky

Univerzity Pavla Jozefa Šafárika

Petzvalova 4

040 11 Košice - Západ

E-mail: ester.demjanova@student.upjs.sk

Cizí jazyky pro život

Alena Faberová

Národní institut pro další vzdělávání, ČR

faberova@nidv.cz

Abstrakt

V roce 2015 vytvořil NIDV ve spolupráci s různými školami a partnery dokumentární film na podporu jazykového vzdělávání v českých školách nesoucí název Cizí jazyky pro život. Jeho smyslem a cílem je prezentovat aktuální výzvy a priority v jazykovém vzdělávání tak, jak je vnímají a naplňují již mnohé školy a učitelé v České republice. Jedná se o téma jako podpora vícejazyčnosti, jazyková propedeutika a raná výuky cizích jazyků v předškolním a raném školním věku, zavádění metody CLIL, role a význam rodilých mluvčí ve školách a výuka odborné terminologie na středních školách. V neposlední řadě pak význam a možnosti využívání digitálních technologií a výukových systémů v jazykovém vzdělávání a v této souvislosti se měnící role učitele.

Zásadní roli při tvorbě filmu sehrál také stejnojmenný projekt NIDV, který byl realizován právě v době příprav a natáčení filmu a z logických důvodů mu poskytl nejen svůj nadčasový název, ale také řadu cenných námětů a témat pro scénář. Spolupráce s profesionálním filmovým štábem v čele s renomovaným českým režisérem Václavem Müllerem pak už jen korunovala samotné dílo. Díky vstřícnosti a součinnosti škol, kde se jednotlivé části filmu natáčely, jsme tak mohli zachytit podnětné záběry a informace přímo z výuky, které dokládají, že většina našich učitelů a škol je otevřená moderním metodám a formám práce s žáky a že potřeba dlouhodobě a cíleně podporovat a zkvalitňovat výuku cizích jazyků je všeobecně vnímána jako jedna ze základních priorit vzdělávání vůbec. Věříme, že film může sloužit především jako motivace a zdroj argumentů pro všechny, kteří chtejí a mohou k podpoře a zkvalitnění výuky cizích jazyků přispět.

Kontakt

Mgr. Alena Faberová

Národní institut pro další vzdělávání (NIDV)

Senovážné náměstí 872/25

110 00 Praha

E-mail: faberova@nidv.cz

Moderná výuka cudzích jazykov

Katarína Faidzen

Centre for Modern Education & ŠIOV, SR

kfaidzen@cfme.net

Abstrakt

Príspevok prezentuje výsledky projektu FLASH Electro, ktorý bol schválený v rámci programu Erasmus + a je určený stredným elektro školám. V príspevku sa tiež budeme venovať konkrétnym výsledkom projektov VOLANT a ENTER, ktoré boli realizované spolu so Štátnym inštitútom odborného vzdelávania. **Cieľom** projektu FLASH je podporiť výučbu cudzích jazykov s odborne zameranou terminológiou. Ako svoj hlavný výstup bude ponúkať **učebnice pre výučbu angličtiny a nemčiny (1-3. ročník)**, doplnené o e-learningové cvičenia. Lekcie budú detailne zamerané na jednotlivé témy z elektrikárskeho prostredia, doplnené o najdôležitejšie gramatické javy. Na projekte pracuje partnerstvo z Slovenka, Českej Republiky, Anglicka, Fínska. Zo Slovenska - štyrmi odbornými školami a jednou odbornou školou z Českej Republiky.

Kontakt

Ing. Katarína Faidzen

Centre for Modern Education (CFME)

&

Štátny inštitút odborného vzdelávania (ŠIOV)

E-mail: kfaidzen@cfme.net

Cudzí jazyk a rómski žiaci so SZP

Eva Farkašová

Výskumný ústav detskej psychológie a patopsychológie, SR
eva.farkasova@vudpap.sk

Abstrakt

Príspevok sa venuje problematike vyučovania cudzieho – anglického jazyka na primárnom stupni základnej školy u rómskych žiakov pochádzajúcich zo sociálne znevýhodňujúceho prostredia, v dôsledku čoho majú viaceré špecifiká, ktoré treba v edukačnom procese zohľadňovať. Poznatky z vývinovej a pedagogickej psychológie pomáhajú učiteľom lepšie porozumieť možnostiam týchto detí, nasmerovať úpravy postupov, foriem, obsahu a metód vo výučbe tak, aby úsilie prinášalo čo najlepšie výsledky. Prezentované odborné poznatky sú sprevádzané ukážkami, ktoré približujú a dokumentujú aplikačné možnosti vo vzdelávaní.

Kľúčové slová: špecifiká žiakov zo sociálne znevýhodňujúceho prostredia, štádiá vývinu kognitívnych funkcií, metódy a formy vo vyučovaní anglického jazyka

Kontakt

PhDr. Eva Farkašová, Csc.
Výskumný ústav detskej psychológie a patopsychológie
Cyprichova 42
831 05 Bratislava
E-mail: eva.farkasova@vudpap.sk

Profesijný rozvoj učiteľov a zvyšovanie úspešnosti kurikulárnej reformy

Petra Fridrichová

Štátny pedagogický ústav, SR

[petra.fridrichova @statpedu.sk](mailto:petra.fridrichova@statpedu.sk)

Abstrakt

Rok 2008 bol pre slovenské školstvo prelomový – dňa 22.5.2008 Národná rada SR schválila školský zákon a následne bol v júni schválený aj Štátny vzdelávací program SR. Na základe týchto dvoch dokumentov boli učitelia postavení pred neľahkú úlohu – do septembra 2008 mali pripraviť školské vzdelávacie programy vrátane učebných osnov jednotlivých predmetov reformných ročníkov. Bez prípravy, vzdelávania, pedagogického a osobnostného pochopenia problematiky sa z učiteľov realizátorov kurikula mali stať jeho tvorcovia, ba čo viac, aj navrhovatelia kontroly a sebakontroly. Rok 2015 priniesol školám ďalšiu zmenu – do platnosti vstúpili inovované štátne vzdelávacie programy od materských po stredné školy. Inovácia priniesla ďalšiu zmenu v koncepcii štátneho kurikula – zameranosť na činnostný princíp a väčší dôraz na výkonové štandardy. Cieľom prezentácie je na jednej strane upozorniť na zmenu koncepcie inovovaných ŠVP a na strane druhej poukázať na potrebu rozvoja konkrétnych kompetencií učiteľov tak, aby boli schopní odborne a profesionálne realizovať celé spektrum činností spojených s implementáciou kurikulárnej reformy na Slovensku. Východiskom pre spracovanie sú výsledky dotazníkového výskumu sledujúceho priebeh implementácie kurikulárnej reformy z pohľadu učiteľov materských a základných škôl a gymnázií a tiež vyhodnotenia výsledkov trojročného kontinuálneho vzdelávania učiteľov zameraného na rozvoj ich psychodidaktických a výskumných kompetencií s cieľom inovácie výučby etickej výchovy.

Kontakt

Mgr. Petra Fridrichová, PhD., riaditeľka
Štátny pedagogický ústav
P.O.Box 26
Pluhová 8
830 00 Bratislava
E-mail: petra.fridrichova@statpedu.sk

Učivo slovenského jazyka ako podporný prostriedok pri učení sa prírodovedných predmetov

Eva Gogová

Prešovská univerzita v Prešove

eva.kristanova@smail.unipo.sk

Abstrakt

Neoddeliteľnou súčasťou učebného procesu, ako aj prípravy žiaka na vyučovanie je práca s učebným textom. Jeho súčasťou sú odborné pojmy, ktoré môžu narušiť celkové porozumenie textu a tým aj schopnosť žiaka osvojiť si informácie a využiť ich v učebných, ale aj v iných situáciách. Naším cieľom je uľahčiť recepčné procesy žiaka pri učení sa a osvojiť si učebné stratégie a postupy, ktoré by mu mohli pomôcť pri učení sa. Zameriavame sa na oblasť prírodovedných predmetov, ktoré sú nasýtené odbornými pojimami. Ako podporný prostriedok sme zvolili slovotvornú motiváciu, konkrétnie jej schopnosť napomáhať pri dekódovaní významu neznámych slov. Ponúkame konkrétnu ukážku edukačnej jednotky spolu s metodickým postupom, ktorá bola realizovaná v rámci výskumu na hodinách slovenského jazyka v 4. ročníku. Medzipredmetový charakter prezentovaných edukačných námetov spočíva v možnosti pripraviť žiaka prostredníctvom hodín slovenského jazyka na osvojenie si odbornej terminológie z predmetov ako prírodoveda či vlastiveda a tým mu uľahčiť celkové učenie sa z textu.

Kľúčové slová: vyučovanie slovenského jazyka, slovotvorné učivo, učebný text, porozumenie textu, odborný pojem

Kontakt

Mgr. Eva Gogová

Prešovská univerzita v Prešove

Pedagogická fakulta

Katedra komunikačnej a literárnej výchovy

Ul. 17. novembra č. 15

080 01 Prešov

Slovakia

E-mail: eva.kristanova@smail.unipo.sk

Údaje o vyučovaní jazykov v školách s vyučovaním jazykom maďarským z výskumov Štátneho pedagogického ústavu

Anita Halászová – Andrea Döményová – Gyongy Ledneczka

Štátny pedagogický ústav, SR

anita.halaszova@statpedu.sk, andrea.domenyova@statpedu.sk,
gyongyi.ledneczka@statpedu.sk

Abstrakt

Nevyhnutnou podmienkou členstva Slovenskej republiky v Európskej únii je ovládanie cudzích jazykov. V prípade žiakov škôl s vyučovacím jazykom maďarským na Slovensku je otázka vyučovania jazykov zložitejšia, nakoľko v týchto školách okrem maďarského (vyučovacieho) jazyka sa vyučuje slovenský jazyk ako druhý jazyk (L_2) už od 1. ročníka základnej školy a od 3. ročníka sa zavádzajú prvý povinný cudzí jazyk. Od reformy v roku 2008 v Štátnom pedagogickom ústave sa uskutočnil výskum zameraný na vyučovanie maďarského jazyka a literatúry a od roku 2012 sa realizuje výskum, ktorého cieľom je zistiť úroveň vyučovania slovenského jazyka a slovenskej literatúry. V našom príspevku sme sa zamerali hlavne na problematiku vyučovania maďarského ako vyučovacieho a slovenského ako druhého jazyka v základnej škole a sú prezentované aj vybrané údaje z výskumov.

Kontakt

PaedDr. Anita Halászová

Mgr. Andrea Döményová, PaedDr.

Gyöngyi Ledneczka

Štátny pedagogický ústav

Pluhová 8

P.O.BOX 26

830 00 Bratislava

E-mail: anita.halaszova@statpedu.sk, andrea.domenyova@statpedu.sk,

gyongyi.ledneczka@statpedu.sk

Cudzojazyčná edukácia inštitucionalizovaných seniorov (nielen) so zdravotným postihnutím

Ctibor Határ

Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, SR

chatar@ukf.sk

Abstrakt

Edukácia seniorov, žijúcich v sociálnych zariadeniach, ktorí majú nejaké zdravotné postihnutie (vynímajúc z tejto kategórie seniorov s výlučne prirodzenými prejavmi starnutia), môže mať rôzne podoby, zameranie a najmä využitie. V našej práci venujeme pozornosť vzdelávaniu inštitucionalizovaných seniorov so zdravotným postihnutím v oblasti cudzích jazykov. Akiste má aj tátó sféra vzdelávania za cieľ napĺňať nielen myšlienku budovania znalostnej spoločnosti v celoživotnom rozmere, ale tiež prispievať k sociálnej inkluzii, zvyšovaniu kvality života, hľadaniu zmysluplnosti života, napĺňaniu životných ašpirácií, resp. k saturovaniu vzdelávacích potrieb (v oblasti cudzích jazykov) a v neposlednom rade aj k zvládaniu dôsledkov zdravotného postihnutia u seniorov. Predkladaná práca predstavuje autorov výstup z riešenia projektu VEGA č. 1/0176/15 a je štruktúrovaná do troch kapitol. V prvej kapitole sa autor zaobráva vzdelávacími potrebami seniorov. V druhej kapitole kladie dôraz na charakteristiku seniara so zdravotným postihnutím – klienta sociálneho zariadenia, na možnosti, špecifika a bariéry vo vzdelávaní inštitucionalizovaných seniorov. Tretia kapitola je zameraná na inštitucionálne, personálne a metodické aspekty cudzojazyčného vzdelávania seniorov (nielen) so zdravotným postihnutím.

Kľúčové slová: vzdelávacie potreby; cudzojazyčné vzdelávanie; inštitucionálne, personálne a metodické aspekty cudzojazyčnej edukácie; senior so zdravotným postihnutím; zariadenia sociálnych služieb.

Kontakt

doc. PaedDr. Ctibor Határ, PhD.

Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre

Tr. A. Hlinku 1

949 74 Nitra

E-mail: chatar@ukf.sk

HUPSOVO tajomstvo... alebo ako HUPS učí deti čítať, písat', rozprávať, ale aj počúvať slovenčinu

Zuzana Hirschnerová

Vydavateľstvo AITEC, s. r. o.

zuzana.hirschnerova@gmail.com

Abstrakt

Učebnice pre žiakov primárneho vzdelávania sú typické dôsledným uplatnením vybranej metódy prezentovania poznatkov. Metódy pre osvojenie si čítania a písania sú nepochybne najrozpracovanejším a najrôznorodejším súborom didaktických prístupov v počiatocnom vzdelávaní. Základným predpokladom pre spracovanie každého šlabikára je výber niektornej z uvedených metód. Šlabikár je špecifickou učebnicou, ktorej všetky vlastnosti sa podriadiú uplatneniu metódy osvojenia si čítania a písania žiakmi v prvom ročníku. V súčasnosti je na Slovensku najčastejšie používanou metódou analyticko-syntetická metóda, ktorej dôsledné a moderné uplatnenie je teoretickým východiskom Hupsovo šlabikára. Cieľom workshopu je prezentovať didaktické spracovanie šlabikára. Jednotlivé časti šlabikára sa skladajú z pravidelne sa opakujúcich častí, ktoré sú nositeľom jednotlivých etáp učenia sa. Workshop bude simulovať priebeh vyučovania jedného celku – osvojenie si čítania a písania písmena/hlásky T. Riešenie jednotlivých úloh bude doplnené o dôkladnú didaktickú analýzu zameranú na teoretické zdôvodnenie zaradenia danej úlohy a opisanie jej špecifickej úlohy v edukačnom procese.

Kľúčové slová: šlabikár, analyticko-syntetická metóda, didaktika počiatocného čítania a písania

Kontakt

Mgr. Zuzana Hirschnerová, PhD.

Vydavateľstvo AITEC, s. r. o.

Slovinská 12, 821 04 Bratislava

IČO: 43 829 171

DIČ: 20 22 512 756

E-mail: zuzana.hirschnerova@gmail.com

Výskum kolokácií a súčasný stav implementácie kolokácií vo vzdelávacích štandardoch nemeckého jazyka

Monika Hornáček Banášová

Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave

banasova.monika@gmail.com

Abstrakt

V príspevku zmonitorujem aktuálny stav zastúpenia kolokácií vo vzdelávacích štandardoch z nemeckého jazyka pre úrovne A1 až B2. Vychádzam zo skúseností z viacerých projektov VEGA realizovaných na Katedre germanistiky FF UCM v Trnave, ktoré sa od roku 2008 zaoberajú kolokáciami substantív, adjektív a verb.

Kolokabilita jazykových jednotiek patrí do oblasti gramatiky, ale je úzko zviazaná i so sémantikou. Každé slovo má ustálenú i neustálenú spájateľnosť. Pod pojmom kolokácie teda rozumieme uzualizované, relatívne pevné spojenia jazykových výrazov. Kolokácie sú prvým kľúčom, pomocou ktorého spoznávame spôsoby a pravidlá správania sa lexém. Kombinatorické vlastnosti jazykových jednotiek sú v každom jazyku jedinečné; z hľadiska učenia (sa) cudzích jazykov sú kolokácie preto výborným príkladom toho, že medzi jednotlivými jazykmi existujú špecifické formálne a sémantické rozdiely.

Hoci sa slovo „kolokácia“ v dokumentoch nevyskytuje, sledujem príklady často priam intuitívne používaného termínu „ustálené slovné spojenia“ a analyzujem konkrétnie kolokácie použité v štandardoch na jednotlivých jazykových úrovniach. Príspevkom chcem poukázať na dôležitosť implementácie problematiky kolokácií do vzdelávacích štandardov cudzích jazykov.

Kľúčové slová: kolokácie, lexéma, ustálené slovné spojenia

Kontakt

PaedDr. Monika Hornáček Banášová, PhD.

Katedra germanistiky

Filozofická fakulta Univerzity sv. Cyrila a Metoda v Trnave

Nám J. Herdu 2, 91701 Trnava

E-mail: banasova.monika@gmail.com

Práca s vetou v Šlabikári LIPKA® ako príprava na porozumenie textu

Libuša Hoštáková

Vydavateľstvo AITEC, s. r. o.

hostakova.libusa@gmail.com

Abstrakt

Základnou požiadavkou slovenského jazyka a literatúry v 1. ročníku ZŠ je naučiť žiakov čítať a písť. *Šlabikár LIPKA® (od Vydavateľstva AITEC)* ponúka osvedčené postupy tradičného vyučovania a zároveň moderné didaktické trendy vo vyučovaní. Rešpektuje individuálny prístup k žiakom a rozvíja ich samostatnosť. Umelecké texty zo života detí a motivačné básne pomáhajú rozvíjať čitateľské a pisateľské spôsobilosti žiakov. Proces nácviku čítania sa zameriava nielen na zvládnutie techniky čítania a písania, ale i na aktívne porozumenie čitaného textu a vyjadrenie vlastnej myšlienky prostredníctvom písania. Učivo o vete integruje jazykovú, slohovú i literárnu zložku učiva, pripravuje prvákov na porozumenie textu a zároveň rozvíja komunikačné zručnosti žiakov. Cieľom nášho workshopu je predstaviť spôsoby práce s vetou prostredníctvom textov na nácvik čítania a úloh v *Šlabikári LIPKA®*, predviesť aktivity využívajúce analyticko-syntetickú metódu, ktoré hrovou formou pomáhajú prvákom priblížiť a pochopíť *vetu a jej význam* pre obsah textu ako prípravu na porozumenie textu.

Kľúčové slová: Šlabikár LIPKA®, práca s vetou v 1. ročníku ZŠ, čítanie s porozumením, komunikačné zručnosti

Kontakt

Mgr. Libuša Hoštáková, AITEC

Vydavateľstvo AITEC, s. r. o.

Slovinská 12

821 04 Bratislava

E-mail: hostakova.libusa@gmail.com

Nebojte se CLILu!

Dana Hrušková

Delegovaná MŠMT ČR

d.hrusk@centrum.cz

Abstrakt

Workshop je zaměřen na učitele, kteří mají s CLILem jen malé zkušenosti, výtáni jsou i zkušenější učitelé. Ti mohou ovládat různé cizí jazyky, neboť workshop bude probíhat v češtině, ukázky budou v jazyce německém, jedině anglickém. V úvodu budou učitelé seznámeni s metodou CLIL a hlavně s jeho možnostmi. Zamyslíme se nad výhodami i problémy, které s sebou CLIL přináší. Kombinuje totiž metody výuky jazyka a nejazykového předmětu. Už jen tento fakt skýtá mnoho možností, jak učivo žákům zprostředkovat. Žáci více komunikují, protože jsou nuteni si ujasňovat pojmy, provádět zpětnou vazbu a sebereflexi. Důležitým předpokladem pro úspěšnou výuku metodou CLIL je zájem (především ze strany učitele a žáka, ale i vedení školy a rodičů), velká chut' pracovat jinak, zábavněji a také schopnost vydržet počáteční větší nasazení. Vyučující nemusejí mít strach z celé hodiny vedené v cizím jazyce, naopak mohou začít krátkými aktivitami, tzv. jazykovými sprchami, a následně delšími vsuvkami. V poslední části workshopu si ukážeme praktické příklady aktivit z různých předmětů. V případě dostatku času si učitelé sami zkusí připravit pracovní list dle svého zaměření.

Kontakt

Mgr. Dana Hrušková

Delegovaná MŠMT ČR

E-mail: d.hrusk@centrum.cz

Jak získať pro němčinu učitele a následně pak žáky? Spolek germanistů a učitelů němčiny v České republice

Dana Hrušková

Delegovaná MŠMT ČR

d.hrusk@centrum.cz

Abstrakt

Rádi bychom germanistům a učitelům němčiny na Slovensku, prip. zahraničním hostům ukázali, co všechno dělá Spolek germanistů a učitelů němčiny v ČR, aby získal širší podporu pro němčinu, aby motivoval více žáků v zájmu o tento jazyk a zároveň, jakými akcemi se snaží motivovat a podporovat nejen žáky, ale i učitele němčiny, aby se dále vzdělávali a aby objevovali kouzlo tohoto nádherného germánského jazyka.

Na nejrůznějších, nejen vzdělávacích akcích učitelům předáváme nejnovější poznatky z metodiky výuky, rozšiřujeme jejich sbírku kreativních vyučovacích metod, podporujeme je metodicky, zastupujeme při jednáních se státními i soukromými organizacemi a institucemi a mnoho dalšího.

Ve spolupráci s Goethe-Institutem, Österreich institutem Brno, MŠMT, NIDV, velvyslanectvími, nakladatelstvími a dalšími organizacemi pro učitele připravujeme stálé nové aktivity, které zvyšují a zlepšují kompetence jednotlivých učitelů.

Přijďte se podívat, zeptejte se, napište, inspirujte se... Rádi s Vámi navážeme spolupráci.

Kontakt

Dana Hrušková

předsedkyně Spolku germanistů a učitelů němčiny (SGUN) v České republice

Delegovaná MŠMT ČR

E-mail: d.hrusk@centrum.cz

Via international cooperation towards CLIL teacher competence enhancement

Ludmila Hurajová

Slovenská technická univerzita, SR

ludmila.hurajova@stuba.sk

Abstract

Setting an effective CLIL learning-teaching environment is a major responsibility of CLIL teachers. More than two decades CLIL has been applied into education process at various schools around Europe. Supported by EU policy with aiming at enhancing foreign language competences of students, CLIL implementation process has thrived in diverse national, local, school and classroom environments. Scholars, practitioners and teachers are still in a vivid debate to define essential CLIL principles, to standardize CLIL application procedure and to turn all that into practice. Several years of CLILing Europe allowed diverse stakeholders in CLIL implementation process to start dealing with and analysing the results, practical outcomes, experience from the process on all level of education. There are many international project teams that worked or still working on CLIL issues. The paper aims at mapping project activities funded by EU that concers with CLIL approach. Some experience concerning CLIL teacher trainings, cooperation outside Europe is discussed. Particular outcomes of one ERASMUS+ project are presented. Finally some ideas for enhancing CLIL teacher competences are proposed.

Contact

Mgr. Ludmila Hurajová, PhD.

Slovenská technická univerzita

Materiálovotechnologická fakulta STU

Pracovisko jazykov a humanitných vied

Paulínska 16

917 24 Trnava

E-mail: ludmila.hurajova@stuba.sk

CLIL lesson form the point of view of an ESP teacher

Gabriela Chmelíková

Slovenská technická univerzita, SR

gabriela.chmelikova@stuba.sk

Abstract

The paper provides a viewpoint of a CLIL lesson as seen by an English for Specific Purposes teacher. As in CLIL the teaching of languages is based on the fact that the main emphasis is not on the 'form', but on the 'content', the author tries to look at what CLIL and ESP methodologies have in common and in what aspects they are different. The author works as an ESP teacher for more than 15 years and is rich in experience. The comparison is based on observations during the course of an international ERASMUS+ project *Transnational exchange of good CLIL practice among European Educational Institutions* which following the project plan comprises two trainings on CLIL methodology and a couple of observations of CLIL lessons. The contribution is based on CLIL lessons observations at elementary and secondary schools after the first run of training in Daugavpils, Latvia and on own ESP teaching experience.

Key words: ESP, CLIL, project

Contact

Mgr. Gabriela Chmelíková, PhD.

STU BA

PJHV MTF

Paulínska 16

91724 Trnava

E-mail: gabriela.chmelikova@stuba.sk

Cognitive-pragmatic aspects of translation and interpretation within discourses

Uljana Cholodová

Univerzita Palackého v Olomouci

uljana.cholodova@upol.cz

Abstract

The aim of this investigation is a comparative description of translation and interpretation in terms of modern communication technology, translation, and discourse studies. Each type of translation work, either oral or written, has its own specific requirements for the translator and the final result of his work - translation. A description of both types of translation cannot suffice without taking into account pragmatics, psycholinguistics, and the pragmatic scope of each text. A more important final result is the right linguistic expression in compliance with the grammatical, semantic, and stylistic rules of the target language. Special attention should be paid to extralinguistic factors - certain communicative situations that create special conditions for interpreting, including the place, time, recipients, and environment (interfering noise). The article describes different types of interpreting and draws the reader's attention to the controversial question of the interpreter's natural ability and the possibility of achieving excellence in interpreting through the intensive practising of skills simultaneously with a profound knowledge of certain languages and the translator or interpreter's general educational development.

Translation usually gives the translator more time for focusing and considering the choice of the necessary lexico-grammatical and stylistic elements for a certain text. Interpretation requires an immediate reaction from the interpreter, who is in a constant state of stress and works under pressure. The translator of a written text is not only the person who renders the original text, but he is also the creator of a new written version of the text that can be read and, discussed, with its own mistakes in it. Interpreting is much more neutral and invisible to the addressee; the main thing here is the pragmatic transfer of the original information.

For the research the first-hand experience of teaching students in a class of translating and interpreting, with the presentation of examples in Czech and Ukrainian, is used.

The author comes to the conclusion that common features of interpretation and translation include the need for high language competence and the translator's general erudition (excellent language skills, knowledge of features of the cultural background, a functional approach to linguistic means, and a developed aesthetic and cultural perception). But, considering that the requirements for performers of translation and interpretation are different, even in the scientific literature the assertion whether the

LLCE2016: Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: ako d'alej?

Tatranská Lomnica - Stará Lesná, Slovensko, 28. - 29. apríl 2016

Zborník abstraktov/Book of Abstracts

ISBN 978-80-971580-8-8

professional specialist exists at all and can be a true professional in both translating and interpreting remains debatable.

Key words: translation or interpretation process, communication theory, pragmatics, cognitive aspect, translation or interpretation quality.

Contact

Mgr.Uljana Cholodová, Ph.D.

Univerzita Palackého v Olomouci

Křížkovského 8

771 47 Olomouc

Česká republika

E-mail: uljana.cholodova@upol.cz

Příležitosti k rozvíjení autonomie žáka při výuce anglického jazyka na 2. stupni základní školy

Marie Chválová

Masarykova univerzita v Brně, ČR

maruska.stodolova@gmail.com

Abstract

The aim of the present paper is to introduce the topic of learner autonomy and its development in lessons of English at primary school and the main emphasis is put on the methodology of the future research and the evaluation of the process of pre-research along with the first results of the research.

The main aims of the research, the methodology of which is described here, are to identify and analyze opportunities for the development of learner autonomy offered by teachers and to create a typology of learning situations that develop learner autonomy. In addition to this, another aim is to identify teachers' beliefs about learner autonomy and to investigate how teachers develop learner autonomy in their lessons.

In order to reach the mentioned aims, different methods of data collection and analysis will be used (class observation, videostudy, interview, coding). These are discussed in a greater detail in the present paper along with research aims, questions and the procedure of pre-research. The first results, the benefits of the research and possible pitfalls of the future research are also presented here.

Key words

learner autonomy, learning opportunities, teacher beliefs, the process of pre-research, category system, observation, interview

Contact

Marie Chválová

Zákrejsova 319

Polička 572 01

Česká republika

E-mail: 327288@mail.muni.cz

The Learn&Lead Career Path of a Trainer

Jana Chynoradská

HARMONY ACADEMY s.r.o., SR

jana@harmony.sk

Abstract

The aim of this presentation is to inform the professional audience about the achievements of Harmony Academy accomplished in mobility projects co-funded by the national agency SAAIC in 2010 – 2016. Thanks to our pro-active international project work, focused systematic approach and creativity, we managed to build an internationally recognized quality brand of Learn&Lead. As the result of this, the Learn&Lead career path of a trainer will be realized by English language teacher and/or trainer-training programmes from 1st July 2016 in collaboration with the Association of Language Schools of the Slovak republic.

Learn&Lead mission is to improve the capacities of language schools, notably in the areas of strategic development, organisational management, leadership, and quality of learning provision, internationalisation, equity and inclusion, qualitative and targeted activities for specific groups.

Specific Aims of Learn&Lead

- Increase quality of language training
- Develop international cooperation in order to implement the latest findings in language training
- Disseminate and share the latest developments in language training with the key target groups (Methodological centres, companies, schools, teachers and trainers)
- Promoting entrepreneurship education to transform traditional language schools into economically self-reliant, growing and lively business bodies

Key words: professional development, multinational projects, learning partnerships, leadership, management, career path, teacher-training, trainer-training, innovative approaches

Contact

PaedDr. Jana Chynoradská
HARMONY ACADEMY s.r.o.
Kapitulska 26
917 01 Trnava
E-mail: jana@harmony.sk

Projevy rozvíjení interkulturní komunikační kompetence v psaní v anglickém jazyce: metodologie výzkumu a výsledky předvýzkumu

Pavla Jahodová

Masarykova univerzita v Brne, ČR

425018@mail.muni.cz

Abstrakt

Rozvíjení interkulturní komunikační kompetence figuruje v soudobých kurikulárních a strategických dokumentech jako jeden z cílů výuky cizích jazyků. To, zda a jakým způsobem je interkulturní komunikační kompetence rozvíjena, se projevuje přímo ve výuce, ale také v jejích výstupech. Prezentovaný příspěvek představuje metodologii výzkumu, jenž zkoumá projevy rozvíjení interkulturní komunikační kompetence v psaní v anglickém jazyce v devátém ročníku základní školy, a výsledky provedeného předvýzkumu. Cílem předvýzkumu bylo navrhnout nástroje sběru a analýzy dat a odpilotovat jejich využitelnost pro potřeby výzkumu. Na základě výzkumných zjištění byly navrženy a následně provedeny modifikace rozpracované metodologie. Cílem příspěvku je pak shrnout vývoj, jímž metodologie výzkumu prošla v závislosti na výsledcích předvýzkumu.

Klíčová slova: interkulturní komunikační kompetence, výuka psaní, anglický jazyk, metodologie, předvýzkum

Kontakt

Mgr. Pavla Jahodová,

Masarykova univerzita v Brne

Pedagogická fakulta

Institut vyzkumu školního vzdělávání

Žerotínsovo nám. 617/9

601 77 Brno

E-mail: 425018@mail.muni.cz

Narativny formát Hocus a Lotus pre efektívne vyučovanie anglického jazyka v ZŠ a MŠ

Zlatica Jursová Zacharová

HAVAVA, s.r.o., SR

info@hocus-lotus.sk

Abstrakt

Workshop je zameraný na praktické ukážky z práce s narativnym formátom Hocus a Lotus. Účastníci si budú môcť vyskúšať z pozície dielča inovatívne aktivity v triede ako spoločnú dramatizáciu, spievanie a čítanie anglickej knižky s príbehom. Metóda bola vytvorená v Taliansku na Univerzite v Ríme v rámci medzinárodného výskumného projektu. V súčasnosti na zahraničných univerzitách prebieha výskum s narativnym formátom v oblasti práce s deťmi s Downovým syndrómom, deťmi s poruchami reči. Autorka príspevku sa v súčasnosti zameriava na výskum v oblasti vyučovania anglického jazyka u detí zo sociálne znevýhodneného prostredia pomocou narativného formátu Hocus a Lotus.

Kľúčové slová: Narativny formát, vyučovania cudzieho jazyka, deti predškolského veku, deti mladšieho školského veku

Kontakt

Mgr. Zlatica Jursová Zacharová, PhD.

psychologička, pedagogička, lektor,
certifikovaná Magická učiteľka

konateľ Havava, s.r.o.

Starorímska 4,

851 10 Bratislava

www.hocus-lotus.sk

Tel.č: 0903 373 945

E-mail: info@hocus-lotus.sk

Učiteľ a/nebo tablet - role mobilných technologíí ve výuce cizího jazyka

Petra Kačmarčíková Bakajsová

delegovaná MŠMT, ČR

petra.bakajsova@centrum.cz

Abstrakt

Učit (se) jazyky za pomocí tabletu?... Pro některé sen, pro jiné noční múra. Mobilní technologie přetváří naše životy doma, v práci i ve škole doslova za pochodu. Cílem tohoto workshopu je představit vám jedinečné možnosti, které tablety nabízí učitelům jazyka. Některé možná objevíte vy sami, protože několik tabletů značky Apple budete mít k dispozici.

Zabývat se budeme jak samotnými funkcemi iPady, které mohou obohatit výuku cizích jazyků (předčítání, trénování výslovnosti, slovník, práce s textem, diktování apod.), tak aplikacemi, které dodávají obsah a náplň jednotlivým zadáním. Podíváme se na aplikace plné slov, obrátků a zajímavých témat (Duolingo, Oxford Bookworms, Sonnets, Lifesaver a další), ale také aplikace obsahu prosté, zato nabité funkcemi, kterých se s chutí chopíme my učitelé i naši studenti.

Pokud neustále hledáte nové způsoby, jak učení a učení se zpříjemnit a zefektivnit svým studentům i sobě samým, je pro vás tento inspirativní workshop správnou volbou.

Kontakt

PhDr. Petra Kačmarčíková Bakajsová

delegovaná MŠMT

E-mail: petra.bakajsova@centrum.cz

Aktivizácia žiakov v jazykovom vzdelávaní

Lubica Korečková

MPC – RP Košice, SR

lubica.koreckova@mpc-edu.sk

Abstrakt

Workshop je určený pre učiteľov cudzích jazykov, ktorí sa snažia využívať spoločné témy v jazykovom vzdelávaní a využívať pritom zručnosti žiakov zo všetkých jazykov, ktoré sa učia. Workshop si kladie z cieľ ukázať dôležitosť akceptácie rôznych učebných štýlov žiakov a z tohto hľadiska využitie rôznych stratégí a metód v jazykovom vzdelávaní. Obsahom workshopu sú praktické ukážky aplikácie aktivizujúcich prvkov a didaktických hier v organizačnej forme učenie sa na stanovištiach. Workshop je vedený v slovenskom, príp. nemeckom jazyku.

Kľúčové slová: otvorené vyučovanie, autonómnosť žiaka, učebný štýl žiaka, techniky učenia sa, učenie sa na stanovištiach, didaktická hra, medzipredmetové vzťahy

Kontakt

Mgr. Lubica Korečková

Regionálne pracovisko MPC

Južná trieda 10

040 01 Košice

E-mail: lubica.koreckova@mpc-edu.sk

Slovenský jazyk a literatúra v celoslovenskom testovaní piatakov z pohľadu sociálneho prostredia žiakov

Jana Kostolanská

NÚCEM Bratislava, SR

jana.kostolanska@nucem.sk

Abstrakt

V tejto práci sme sa zaoberali výsledkami testu zo slovenského jazyka a literatúry v celoslovenskom testovaní žiakov 5. ročníka základných škôl 2015 z hľadiska sociálneho prostredia žiakov. Test písalo 40340 žiakov, z toho 2103 bolo zo sociálne znevýhodneného prostredia a o 24 žiakoch túto informáciu nemáme. V prvej časti sme vychádzali z údajov s výsledkami jednotlivých žiakov. Zistovali sme priemerné úspešnosti žiakov v jednotlivých krajoch podľa sociálneho prostredia, a tiež vzťah prostredia k úspešnosti.

V druhej časti sme pomocou metódy Decision Trees (CHAID) skúmali vzťah priemernej úspešnosti škôl ku kraju, podielu žiakov zo sociálne znevýhodneného prostredia v škole a v kraji, veľkosti školy, veľkosti a typu sídla. Po prvotnej analýze sme z výpočtov vylúčili veľkosť a typ sídla školy. Na základe tejto analýzy je možná tiež predikcia priemernej úspešnosti pre konkrétnu školu. Podobné analýzy sme vykonali tiež pre niektoré kraje na úrovni okresov. Vo všetkých krajoch boli úspešnosti vyššie u žiakov, ktorí nežijú v sociálne znevýhodnenom prostredí. Vzťah prostredia k úspešnosti je mierne vecne významný. Úspešnosť škôl je spojená najmä s podielom žiakov zo sociálne znevýhodneného prostredia v škole. U škôl s podielom žiakov zo sociálne znevýhodneného prostredia do 21,4% príslušnosť ku kraju nie je významná, u ostatných významná je. U škôl z Bratislavského kraja bol významný len okres, a nie podiel žiakov zo sociálne znevýhodneného prostredia v škole. V Banskobystrickom kraji u škôl bez žiakov zo znevýhodneného prostredia bol významný podiel takýchto žiakov v okrese, u ostatných okres, v ktorom škola je. U škôl z Prešovského kraja bol významný podiel žiakov zo sociálne znevýhodneného prostredia v škole. Príslušnosť k okresu je významná len u škôl, kde bol tento podiel do 5,6%. U škôl z Košického kraja hlavnou predikujúcou premennou bol opäť podiel žiakov zo sociálne znevýhodneného prostredia v škole. U škôl s najviac 7,7% takých žiakov bol významný okres, u ostatných sa priemerná úspešnosť školy odvíjala z podielu žiakov zo sociálne znevýhodneného prostredia v škole.

Kľúčové skórová: úspešnosť, kraj, okres, sociálne znevýhodnené prostredie

Kontakt

Mgr. Jana Kostolanská

NÚCEM Bratislava

E-mail: jana.kostolanska@nucem.sk

Teaching music through languages and learning languages through music

Elena Kováčiková

Constantine the Philosopher University in Nitra, SR
ekovacikova@ukf.sk

Abstract

The paper deals with CLIL implementation into a primary and lower secondary levels of schooling with the aim to combine teaching music and foreign languages. It comprises observations of a CLIL lesson - music and French - instructed by a Lithuanian teacher in Daugavpils, and CLIL lessons instructed by an English and music teacher in Slovakia. The results show that music elements naturally help pupils receive and acquire distinct pronunciation in a foreign language; the rhythm enhances fluency and production of oral expressions naturally. On the other hand, through the foreign language pupils can productively and effortlessly acquire new terminology concerning music styles, forms and genres.

Key words: foreign language learning and teaching, CLIL, music, primary, lower secondary level

Contact

Mgr. Elena Kováčiková, PhD.

Department of Language Pedagogy and Intercultural Studies

Faculty of Education at Constantine the Philosopher University in Nitra

Dražovská 4

949 74 Nitra

Slovakia

E-mail: ekovacikova@ukf.sk

Čítanie s porozumením ako syntaktický proces korelujúci s mentálnym modelom subjektu

Zuzana Kováčová

Filozofická fakulta UKF v Nitre

zkovacova@ukf.sk

Abstrakt

Štúdia vychádza z Chomskeho teórie rečovej akvizície, intuitívneho osvojovania gramatiky a princípu rekurzívnosti v produkcií viet. Procesy percepcie a produkcie reči sa vzájomne anticipujú. Miera prepojenia viet a motívov do významového celku je pre porozumenie textu kl'účová. Text plní také isté funkcie, aké pripisujeme jazyku. Schopnosť človeka porozumieť textu je teda z aspektu jeho mentálneho napredovania a profesijného uplatnenia kl'účová. V štúdiu (v spojitosti s teóriou mentálnych modelov) preukážeme, ako rastie recepcia subjektu. V tomto procese nachádzame kontinuitu, ktorá sa reflekтуje v akte individuálneho tvorenia textu. Tak recepcia, ako aj produkcia textu sú založené na schopnosti čítať s porozumením. Text, ktorý má byť zrozumiteľný z aspektu subjektu, musí zodpovedať istej kvalite tematicko-rematickej štruktúry. Kohézia textu a jej nástroje priamo ovplyvňujú mieru porozumenia textu. Na konkrétnych textoch z učebníc interpretačným spôsobom preukážeme, prečo nemôžu byť pre žiaka médiom, ktoré mu sprostredkuje nový poznatok. Na inej skupine textov dokážeme, prečo pri nich žiak neuspeje pri evalvácii porozumenia.

Kl'účové slová: text, mentálny model, téma, réma, kohézia, predstava, motív

Kontakt

doc. PaedDr. Zuzana Kováčová, PhD.

Katedra slovenského jazyka, Filozofická fakulta UKF v Nitre

Štefánikova 67

949 74 Nitra

E-mail: zkovacova@ukf.sk

Prekoncepty ako východiská a axiómy v kognitívnej psychodidaktike slovenčiny

Zuzana Kováčová

Filozofická fakulta UKF v Nitre

zkovacova@ukf.sk

Abstrakt

Súčasná kognitívne orientovaná lingvistika kladie dôraz na procesy poznávania. Vychádza pritom z prirodzených psycho-somatických dispozícií človeka a z teórie prirodzeného jazyka. Identifikáciou podstaty poznávacích procesov sa otvára možnosť voliť v konkrétnych etapách edukácie efektívne postupy tak, aby si človek osvojoval nové poznatky čo najľahšie a najrýchlejšie. V štúdii prinesieme tabuľku, v ktorej konkrétnej rovine jazyka priradíme relevantnú množinu prekonceptov, z ktorej je potrebné vychádzať pri výbere metódy. Za prekoncepty univerzálnej povahy považujeme energiu mozgu a objavenie kvalitatívne novej kooperácie mozgových hemisfér preukázané pri slovesách pohybu. Kognitívna psychodidaktika zdôrazňuje akceptovanie kognitívnych procesov dietáta s ohľadom na ontogenézu jeho rečovo-jazykových schopností. V kognitívne chápanej teórii vyučovania prevláda intencia na poznávacie mechanizmy učiaceho sa. Proces intenčného vzdelávania – proces spoluobjavovania; učiteľ – kooperujúci a „rovnocenný“ partner žiaka. Konceptualizácia a jej klúčová funkcia v kognitívnych procesoch človeka vedie k myšlienke modelovania konceptov a ich subordinácie v konštruktivisticky poňatej edukácii.

Klúčové slová:koncept, prekoncepty, konceptualizácia, kognícia, konštruktivismus, spoluobjavovanie, sémanticko-neurónová sieť

Kontakt

doc. PaedDr. Zuzana Kováčová, PhD.

Filozofická fakulta UKF v Nitre

Štefánikova 67

949 01 Nitra

E-mail: zkovacova@ukf.sk

Conceptual mapping as an innovative means for foreign language teaching

Nina Kozárová – Gabriela Petrová

Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre

nina.kozarova@ukf.sk, gpetrova@ukf.sk

Abstract

The study is aimed at the issues of conceptual mapping as mental representation of the curriculum in a teaching process in terms of developing its effectiveness. A conceptual map helps students not only in remembering knowledge, but it can also recode information into the form that is easier to remember. In addition, visualization of the internal knowledge system prevents from passive memorizing and supports learning comprehension.

The study is also aimed at the identification learning style - mental representation relationships of learner's curriculum. LSI Questionnaire by R. Dunnová – K. Dunn – G.E. Price, mind mapping test and chi-square statistics were used for evaluating the research findings. The research sample included of 115 respondents. The result analysis showed that the learning style factors have no influence on the mental representation of learner's curriculum.

Key words: Learning style, mental mapping, mental representation of learning matter, preconception, semantic network, hierarchy.

Contact

Mgr. Nina Kozárová & prof. PhDr. Gabriela Petrová, Csc

Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre

Pedagogická fakulta

Dražovská cesta 4, 949 74, Nitra

E-mail: nina.kozarova@ukf.sk

E-mail: gpetrova@ukf.sk

Evaluáční nástroje pro hodnocení čtenářských kompetencí v projektu Rozvoj čtenářských kompetencí v prostředí inkluzivní školy

Anna Kucharská – Radka Wildová – Klára Uličná

Univerzita Karlova v Praze, ČR

anna.kucharska@pedf.cuni.cz

Abstrakt

Poster představuje výsledky projektu OP VK „Rozvoj čtenářských kompetencí v prostředí inkluzivní školy“, jehož nositelkou byla PedF UK v Praze. Kladl si za cíl připravit, realizovat a vyhodnotit podpůrné prvky pro rozvoj čtenářské gramotnosti žáků, jako např. metodické a didaktické materiály. Realizováno bylo i další vzdělávání učitelů ZŠ a pracovníků ČŠI, uskutečnila se mezinárodní konference s diskusí dosažených výsledků. V klíčové aktivitě 3 byly vytvářeny diagnostické nástroje pro učitele 1. stupně ZŠ, pro přímé využití v hodinách nebo pro individuální práci se žáky. Vycházejí z tzv. rovin čtenářské gramotnosti publikovaných ve VÚP v roce 2010 (technika čtení, vztah ke čtení, porozumění textu, vyvozování, metakognice, sdílení a aplikace). Evaluáční nástroje informují, na jaké rozvojové úrovni se žák nachází a kam by měl být dále směřován. Upozorňují na další faktory, které mohou podpořit rozvoj čtenářské gramotnosti (sebehodnocení, čtenářské strategie, podpora ze strany rodiny, výběr vhodné literatury aj.). Poster prezentuje principy diagnostiky i ukázky typických úkolů pro diagnostiku rovin čtenářské gramotnosti a seznámuje s proběhlou evaluací formou focus group.

Klíčová slova: čtenářská gramotnost, diagnostika, technika čtení, porozumění čtenému, vyvozování, metakognice, sdílení

Kontakt

doc. PhDr. PaedDr. Anna Kucharská, Ph.D.

prof. PaedDr. Radka Wildová, CSc.

Mgr. Klára Uličná, Ph.D.

Univerzita Karlova v Praze

Ovocný trh 3-5

116 36 Praha 1

E-mail: anna.kucharska@pedf.cuni.cz

Rozvoj čtenářských dovedností v analyticko-syntatické metodě a genetické metodě čtení

Anna Kucharská – Radka Wildová

Univerzita Karlova v Praze, ČR

anna.kucharska@pedf.cuni.cz

Abstrakt

V České republice dominují dvě výukové metody čtení: analyticko-syntetická metoda a metoda genetická. V příspěvku budou představeny výsledky projevu GAČR POrozumění čtenému – typický vývoj a jeho rizika mapujícího jeden z důležitých V České republice dominují dvě výukové metody čtení: analyticko-syntetická metoda a metoda genetická. V příspěvku budou představeny výsledky projektu GAČR Porozumění čtenému – typický vývoj a jeho rizika mapujícího jeden z důležitých aspektů rozvíjející se čtenářské gramotnosti u žáků 1-4. ročníků základní školy (žáků běžného vývoje i s riziky). Sledována v něm byla vývojová dynamika porozumění čtenému, kognitivní a jazykové předpoklady, ale i environmentální vlivy na jeho rozvoj. Nebyly opomenuty ani didaktické vlivy pro čtení s porozuměním - tedy hodnocení zda se žáci obou výukových metod čtení liší v rozvoji čtenářských dovedností. Pro potřeby projektu byly vytvorený nové nástroje porozumění, inspirované zahraničními přístupy. Kromě nové zkoušky čtení hlasitého čtení s porozuměním se jednalo o naslouchání a testy tichého čtení. Výsledky studie jsou dále komparovány s výsledky jiných výzkumů. Přispívají k dalšímu prohloubení znalostí o specifických odlišnostech rozvoje jednotlivých aspektů čtenářských dovedností u žáků obou výukových metod čtení. Měly by být také reflektovány samotnými učiteli pro prevenci fixace čtenářských obtíží, které tu kterou metodou čtení mohou doprovázet.

Klíčová slova: čtenářská gramotnost, naslouchání textu, způsob čtení, porozumění textu

Contact

doc. PhDr. PaedDr. Anna Kucharská, Ph.D.

UK Praha

Univerzita Karlova v Praze

Ovocný trh 3-5

116 36 Praha 1

E-mail: anna.kucharska@pedf.cuni.cz

CLIL a moderní výuka odborných cizích jazyků s využitím konceptu OPEN LEARNING

Jitka Kunčarová - Kateřina Oleksíková

OPEN AGENCY s.r.o., ČR

kuncarova@openagency.cz, oleksikova@openagency

Abstrakt

Workshopy jsou určeny pro ředitele, učitele cizích jazyků a nejazykových předmětů v základních a středních školách, kteří jsou otevřeni inovativním postupům a chtějí se inspirovat příklady dobré praxe s výukou odborného cizího jazyka, CLIL a využitím blended learning. Cílem workshopů je ukázat praktické možnosti využívání informačních technologií a blended learning při výuce odborného cizího jazyka a CLIL. Workshopy nabízí praktický návod, jak reagovat na změny a nové požadavky konkrétními doporučeními pro plánování a organizaci výuky vedoucí k efektivnímu učení a rozvoji komunikačních dovedností v cizím jazyce. Ukážeme Vám nové inovativní postupy, které pomáhají zvládnout odbornou terminologii a lépe se připravit na výuku CLIL s využitím učebnic a výukového systému OPEN LEARNING. Podívejte se na krátké video o OPEN LEARNING. Program je veden v českém jazyce.

Každý účastník workshopu se seznámí s obsahem jedné systematicky strukturované jazykové lekce, v níž jsou videonahrávky, odborné texty, poslechy odborných termínů a frází, úkol, cvičení a testy s okamžitou zpětnou vazbou pro žáky i učitele.

Workshop má dvě části.

1. část: Strategie školy při zavádění výuky CLIL, učitel jako nositel změny
2. část: Lekce odborného cizího jazyka a mini lekce CLIL

Kontakt

RNDr. Jitka Kunčarová & Mgr. Kateřina Oleksíková

OPEN AGENCY s.r.o.

Solná 19

746 01 Opava

E-mail: kuncarova@openagency.cz, oleksikova@openagency.cz

Internationalisation of universities and teacher preparation for the global age

Viera Kurincová – Anna Klimentová

Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, SR

vkurincova@ukf.sk

Abstract

The 21st century and living in a global world has a great impact on various aspects of life in interdependent society. World around us is rapidly changing. Teachers are expected to be well prepared to teach in classrooms shaped by diversity in culture, language, abilities and other characteristics of pupils. The other challenge for teachers is to support development of new competences of pupils which enable to understand global world and to be active participants in new living conditions. Interconnected world creates new framework for teachers preparation. The task of teacher training institutions is to prepare globally competent teachers. The authors of presented paper pointed out some issues linked to the global competence of teachers and the requirements of globally competent students. Contribution is concentrated on importance of internationalisation of future teachers study. Process of internationalisation of university study is considered to be an important sign of its quality. Based on few empirical dates the authors present benefits of international study stays of students (prospective teachers) for their professional growth, teachers competences and personal development.

Contact

prof. PhDr. Viera Kurincová, CSc. & PhDr. Anna Klimentová, PhD.

UKF, PF, KPg

Drážovská 4

949 74 Nitra

E-mail: vkurincova@ukf.sk, aklimentova@ukf.sk

Sind Prüfungen wichtig?

Erika Leholtzkyne Gal

Rakúsky inštitút Bratislava, Rakúsko

lehoczkyne@oei.sk

Abstrakt

Das Österreich Institut Bratislava in Zusammenarbeit mit der ÖSD-Zentrale informiert über die aktuellen Tendenzen beim Deutschlehrern und Zertifizieren. Wir wollen über Erfolge und Verbesserungsmöglichkeiten berichten. Es gibt viele Änderungen und Innovationen im Bereich Deutsch als Fremdsprache. Auf dem **ÖSD YouTube-Videokanal** kann man die Videobeispiele von den neuen ÖSD-Prüfungen anschauen und wir bewerten zusammen die Leistung der Kandidaten. Man lernt zwar nicht für die Prüfung, aber die Prüfung ist auch eine sehr wichtige Motivation.

Kontakt

Erika Leholtzkyne Gal Mag.

Rakúsky inštitút Bratislava

E-mail: lehoczkyne@oei.sk

Čo dáva vyučovanie materinského jazyka výučbe cudzieho jazyka?

Ludmila Liptáková

Prešovská univerzita v Prešove, SR

ludmila.liptakova@unipo.sk

Abstrakt

Cieľom príspevku je analyzovať podpornú funkciu vyučovania slovenčiny ako materinského jazyka vo vzťahu k výučbe cudzieho (najmä anglického) jazyka v primárnom vzdelávaní. Pri analýze vychádzame z lingvodidaktických teórií zdôrazňujúcich vzájomný vzťah vyučovania jazykov vôbec a osobitne edukačnú interakciu materinský jazyk – cudzí jazyk. Opierame sa aj o výskumy kognitívnych vied o dynamickej interakcii implicitných a explicitných jazykových znalostí, t. j. neuvedomovaného, spontánneho a uvedomovaného, zámerného učenia sa jazyka, ktoré považujeme za koncepčné východisko didaktických prístupov k jazykovej edukácii. Na teoretické východiská v príspevku nadvážujeme analýzou súčasného stavu v koncipovaní vzdelávacej oblasti Jazyk a komunikácia v primárnom vzdelávaní a vo vymedzení obsahových a procesových prienikov v kurikule slovenského a anglického jazyka. Navrhujeme didaktické riešenia, ktoré by sa mohli využiť pri optimalizácii edukačnej interakcie vyučovania materinského a cudzieho jazyka, predovšetkým z pozície posilnenia podpornej funkcie vyučovania slovenského jazyka pri príprave žiaka na osvojovanie si anglického jazyka.

Kľúčové slová: jazyk a komunikácia, materinský jazyk, cudzí jazyk, primárne vzdelávanie, jazykové znalosti

Kontakt

prof. PaedDr. Ľudmila Liptáková, CSc.

PU Prešov

Pedagogická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove

Katedra komunikačnej a literárnej výchovy

Ul. 17. novembra 15

080 01 Prešov

E-mail: ludmila.liptakova@unipo.sk

Ways of responding to student writing: Teacher vs peer response

Inna Livytska

Kirovohrad State Pedagogical University, Ukraine

inna.livytska@gmail.com

Abstract

Responding to student writing presupposes certain degrees of two notions: "evaluation" and "assessment", whether they include response and judgment and whether or not the response leads to a grade. Thus, this paper will look at the process of responding to student writing from at least two perspectives: a teacher's perspective (who grades writing papers) and student's perspective (who can give peer-evaluation). Based on the idea, that response to writing parallels the writing process (starting with idea generation and ending with revision), response roles of a teacher, a student and peers fall under the following characteristics: student's revision, teacher's intervention, peers' social context. Though establishing viable peer response can be rather challenging in EFL classroom, it can provide a context for a variety of thinking, writing, talking, learning, and different communicative activities. On the other hand, peer reviews reinforce the basic values of classroom community and, on the other, students learn to practice "the language of response" that they can later use to articulate ideas in their own writing.

Key words: Writing evaluation and assessment, peer-review response, teacher's response.

Contact

Inna Livytska

Kirovohrad State Pedagogical University, Ukraine

E-mail: inna.livytska@gmail.com

Evropské středisko pro moderní jazyky- Konkrétní nástroje i zdroje inspirace pro (nejen) učitele cizích jazyků

Irena Mašková

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy ČR

irena.maskova@msmt.cz

Abstrakt

Prezentace představí činnost Evropského střediska pro moderní jazyky (ESMJ) Rady Evropy. Zejména sa soustředí na téma z projektů, které mohou najít uplatnění při konkrétní práci učitelů ve třídách a také při přípravě učitelů, a to nejen cizích jazyků. Prezentace se pokusí informovat o existujících užitečných nástrojích, které byly v ESMJ vyvinuty, především o praktických manuálech a konkrétních metodických listech na pomoc učitelům v následujících oblastech: hodnocení a výuka podle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky, výuka metodou CLIL, budování vícejazyčných a mezikulturních kompetencí žáků a studentů, využití nových médií ve výuce. Dále půjde o informaci o materiálech na pomoc učitelům vyučovacího jazyka a nejazykových předmětů v mnohojazyčných třídách.

Kontakt

PhDr. Irena Mašková

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy ČR

Karmelitská 7

118 12 Praha 1

Česká republika

E-mail: irena.maskova@msmt.cz

Vyučovací proces ako miesto uchopenia a práce s literárnym textom (Implementácia analyticko-komparatívneho prístupu na príklade súčasnej autorskej povesti)

Martina Matyášová

Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, SR

martinamatyasova@centrum.sk

Abstrakt

Zaradenosť povestového žánru k reprezentantom slovesného umenia a ľudového folklóru viedie k jeho nedoceneniu a, v súčasnom období, dokonca k vyčleňovaniu v rámci literárneho spektra. Tento aspekt sa však negatívne odzrkadľuje aj v oblasti školskej lektúry a výberu literárnych textov v čítankách, učebniciach, príručkách a podobne. Detská literatúra však zaznamenáva, aj v 21. storočí, rozmach povestového žánru, predovšetkým regionálneho charakteru. V príspevku sa budeme venovať problematike včlenenia povesti do výchovnovzdelávacieho procesu, opodstatnenosti a významu tohto kroku. Naše tvrdenia priblížime na ukážkach konkrétnej práce s textom, jeho využitia a prínosu pre súčasnú školskú prax a vzdelávanie žiakov.

Kontakt

Mgr. Martina Matyášová

E-mail: martinamatyasova@centrum.sk

Analýza pojmoslovia v oblasti fonematického uvedomovania

Máčajová Monika & Grofčíková Soňa

Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, SR

mmacajova@ukf.sk, sgrofcikova@ukf.sk

Abstrakt

Bádatelia v súčasnosti sústred'ujú pozornosť nielen na fonematické uvedomovanie ako pedagogicko-psychologický konštrukt, ale tiež na ďalšie schopnosti, ktoré s ním korelujú. Je podkladom fonologického spracovania vysoko kompatibilná schopnosť alebo máme dočinenia s viacerými vzájomne nezávislými schopnosťami? Cielom príspevku je hľadať odpoveď na vyššie položenú otázku, a zároveň podrobniť komparatívnej analýze základné pojmy, ktoré s fonematickým uvedomovaním bezprostredne i okrajovo súvisia. Príspevok vzniká ako výstup autoriek z riešenia výskumnej úlohy VEGA č. 1/0637/16 s názvom Vývoj diagnostického nástroja na hodnotenie úrovne fonematického uvedomovania u detí v predškolskom veku, na ktorej aktívne participujú.

Kľúčové slová: fonematické uvedomovanie; fonologické schopnosti; sluchová analýza a syntéza; fonematický sluch; čítanie; dyslexia.

Kontakt

doc. PhDr. Monika Máčajová, PhD. & PaedDr. Soňa Grofčíková, PhD.

Katedra pedagogiky PF UKF

Dražovská cesta 4,

949 74 Nitra

E-mail: mmacajova@ukf.sk, sgrofcikova@ukf.sk

Experimentieren auf Deutsch – CLIL in der Grundschule

Beáta Menzlová

Štátny pedagogický ústav v Bratislave, SR

beata.menzlova@statpedu

Abstrakt

Integrovanie cudzieho jazyka do nejazykových predmetov (CLIL, v nemčine DFU) je už aj na Slovensku veľmi rozšírené. Cieľom workshopu je ukázať učiteľom nemeckého jazyka súbor pracovných listov a praktickú prácu s nimi na hodinách prírodovedy. Pracovný materiál (pracovné listy pre žiakov, metodické listy pre učiteľov a plagáty) vznikol za podpory Goethe Institutu Bratislava a Volkswagen Stiftung Bratislava.

Kontakt

Ing. Beata Menzlová
Oddelenie pre cudzie jazyky
Štátny pedagogický ústav
Pluhová 8
830 00 Bratislava
E-mail: beata.menzlova@statpedu

Experimentálne overovanie metodiky CLIL v nižšom sekundárnom vzdelávaní – priebežné výsledky

Beáta Menzlová

Štátny pedagogický ústav v Bratislave, SR

beata.menzlova@statpedu

Abstrakt

Projekt experimentálneho overovania *Metodika CLIL v nižšom sekundárnom vzdelávaní* schválilo Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR dňa 11. novembra 2013. Experimentálne overovanie je plánované na školské roky 2013/2014 až 2017/2018. a realizuje sa na 14 základných školách.

Primárnym cieľom projektu je experimentálne overiť pôsobenie metodiky CLIL na 2. stupni základnej školy na vzdelávacie výsledky žiakov v cudzom jazyku.

V príspevku by som chcela prezentovať aj priebežné výsledky experimentálneho overovania a vybrané údaje z testovania.

Kontakt

Ing. Beata Menzlová

Oddelenie pre cudzie jazyky

Štátny pedagogický ústav

Pluhová 8

830 00 Bratislava

E-mail: beata.menzlova@statpedu

Pluriliteracies – Mapping deep learning progressions for CLIL/immersion programs

Oliver Meyer

JGU Mainz

omeyer@uni-mainz.de

Abstract

Pluriliteracies Teaching for Learning (PTL) constitutes a relatively recent development in Content and Language Integrated Learning (CLIL). This approach has been developed to provide pathways for deep learning across languages, disciplines and cultures by focusing on the development of disciplinary or subject specific literacies. Deep learning - by which we understand the successful internalization of conceptual knowledge and the automatization of subject specific procedures/skills and strategies – is currently considered to occur only if learners are taught how to express their knowledge appropriately and in an increasingly complex and subject adequate manner.

In this presentation I would like to introduce the Graz Group Pluriliteracies Model, discuss challenges and principles of putting this approach into practice and show templates and tools such as the Pluriliteracies Wheel for Task Design along with practical materials.

References:

Meyer, O. et al. (2015): A pluriliteracies approach to content and language integrated learning – mapping learning progressions in knowledge construction and meaning making. In: Language, Culture and Curriculum. 28/1. DOI:10.1080/07908318.2014.1000924

Project Website:

<http://pluriliteracies.ecml.at/en-us/>

Contact

Oliver Meyer

JGU Mainz

E-mail: omeyer@uni-mainz.de

Make English Learning Fun with Interactive Whiteboard Software

Šárka Miková

Bohemian Ventures spol. s r.o., ČR

metodik@venturesbooks.com

Abstract

Digital media are an important channel through which contemporary pupils generally receive information, communicate with the outer world and have fun. Making these media part of their English language learning helps concentrate and retain their attention, increase their engagement and support their motivation. In this workshop we are going to practise the use of interactive whiteboard software with its audio components, video episodes, interactive games and exercises and other additional teacher's resources as well as tools that may help you go beyond the limits of the traditional paper textbook.

Contact

Šárka Miková

Bohemian Ventures spol. s r.o.

Dělnická 22

170 00 Praha 7

E-mail: metodik@venturesbooks.com

Learning to learn: How can teachers support successful learning behaviour?

Šárka Miková

Bohemian Ventures spol. s r.o. , ČR

metodik@venturesbooks.com

Abstract

How may teachers and teaching materials contribute to students' successful learning? Students' learning behaviour, i.e. what they do in order to learn a language as well as how they do it naturally varies among individuals and among different course types, too. In this session we are going to have a closer look at the specific features of teenage learners, who still have to greatly rely on their teachers but at the same time are becoming more autonomous both in their school as well as private lives and what's more - have to start preparing for passing their Maturita exams. Teachers have to encourage both their controlled and uncontrolled positive learning behaviour and there is a whole range of tools and strategies how to do it.

Contact

Šárka Miková

Bohemian Ventures spol. s r.o.

Dělnická 22

170 00 Praha 7

E-mail: metodik@venturesbooks.com

Individuální přístup k žákům a studentům cestou interaktivních prvků a cvičení

Jana Nálepová

Slezská univerzita v Opavě, ČR

Hueber Verlag, ČR

jana.nalepova@fpf.slu.cz

Abstrakt

Seminář reaguje na dispozice současné mladé generace, která je ve velké míře ovlivněna počítači a moderními médií.

1. práce s interaktivní tabulí jako podnět a východisko pro interakci žáků ve třídě a živou komunikaci
2. procvičování dovedností pomocí CD-ROMů, možnosti sebekontroly a navazujícího individuálního procvičování
3. interaktivní testování
4. činnostně orientované partnerské aktivity (např. Wechselspiele), hry
5. příklady interaktivních úkolů při učení na stanovištích
6. využití internetu pro projektovou práci
7. možnosti programu moodle jako příklad skupinové práce v distančním studiu
8. sociální sítě – podpora dynamiky učebního procesu, možnosti využití ve výuce

Kontakt

Mgr. Jana Nálepová, PhD.

Slezská univerzita v Opavě

Masarykova 37

CZ-74601 Opava

E-mail: jana.nalepova@fpf.slu.cz

Možnosti individualizace a vnitřní diferenciace ve výuce německého jazyka u skupin žáků s odlišným mateřským jazykem

Pavla Nečasová – Dagmar Švermová

Karlova univerzita v Prahe

pavla.necasova@pedf.cuni.cz, svermova@msmt.cz

Abstrakt

Příspěvek se zabývá problematikou výuky cizích jazyků (s důrazem na jazyk německý) ve skupinách žáků s odlišným mateřským jazykem. Výuka žáků-cizinců se v posledních letech stává problémem, pro jehož řešení je třeba hledat nové metody, které umožní efektivní integraci těchto žáků. Příspěvek prezentuje výsledky výzkumného šetření zaměřeného na možnosti individualizace a vnitřní diferenciace ve skupinách se žáky s odlišnými mateřskými jazyky. Uvedené zkoumání přímo navazuje na již publikovaná výzkumná šetření v této oblasti s cílem vytvoření platformy, nabízející možnosti zefektivnění výuky cizích jazyků v podmínkách současných společenských změn.

Kontakt

PhDr. Pavla Nečasová, PhD. & PaedDr. Dagmar Švermová

Karlova univerzita v Prahe

Pedagogická fakulta

Katedra germanistiky

Celestná 13

110 00 Praha 1

E-mail: pavla.necasova@pedf.cuni.cz, svermova@msmt.cz

Výuka odborného cizího jazyka na středních odborných školách v České republice

Kateřina Oleksíková
Open Agency, s.r.o., ČR
oleksikova@openagency.cz

Abstrakt

Požadavek na znalost odborného cizího jazyka u absolventů středních odborných škol zaznívá z řad zaměstnavatelů dlouhodobě a opakováně. Statistická šetření zainteresovaných subjektů opakovaně potvrzuje nedostatečné znalosti a dovednosti absolventů především technických oborů. Rámcové vzdělávací programy jednotlivých oborů vzdělávání stanovují kvantitativně požadavky na znalost odborné terminologie. Nicméně zjištění České školní inspekce ze školního roku 2014/2015 dokládají, že na téměř polovině středních odborných škol se odborný cizí jazyk vůbec nevyučuje. Cílem příspěvku je stručně charakterizovat stávající situaci na středních odborných školách v České republice z hlediska požadavků Rámcových vzdělávacích programů a z hlediska zjištění České školní inspekce, analyzovat příčiny tohoto stavu a nastínit jeho možná řešení.

Klíčové slová: Výuka cizích jazyků, střední odborné školy, odborný cizí jazyk, CLIL, blended learning

Kontakt

Mgr. Kateřina Oleksíková, PhD.
Open Agency
E-mail: oleksikova@openagency.cz

Špecifická tvorba testových položiek zo slovenského jazyka a literatúry a cudzích jazykov

Alžbeta Palacková - Miroslava Jurenková

Národný ústav certifikovaných meraní vzdelávania, SR

alzbeta.palackova@nucem.sk

Abstrakt

Cieľom workshopu je prezentovať testové položky zo slovenského jazyka a literatúry vytvorené v národnom projekte *Zvyšovanie kvality vzdelávania na základných a stredných školách s využitím elektronického testovania*, ktoré veselo i vážne odpovedajú na otázku, či je možné úplne do detailov naplniť počiatočnú a niekedy i (nešťastne) pretrvávajúcu predstavu o analyzovanom teste, o zaradení položky do tematickej klasifikácie, o jej kognitívnej náročnosti z hľadiska dvojdimentzionálnej Bloomovej taxonómie, o jej výlučnom zameraní napr. na čitateľskú gramotnosť, resp. o „nevýlučnom“ zameraní na viaceré jazykové roviny a pod., a zároveň odpovedajú na otázku o tom, čo by sme chceli u žiakov testovať a sami občas nevieme. Načrtнемe problém „autorskej slepoty“, ktorý pripomína, že nech je predstava autora položiek/testov akákolvek, jeho práca musí byť kontrolovaná nielen ním samým, ale aj ďalšími členmi súkolesia, ktoré posúva autorovu predstavu k realite. V rámci workshopu rozoberieme testové položky a vyskúšame si možnosti ich transformácie. V závere poskytneme účastníkom pohľad na špecifickú tvorbu kl'úča správnych odpovedí a hodnotenie žiackych odpovedí z cudzích jazykov z pohľadu autora.

Klúčové slová: testová položka, kl'úč správnych odpovedí, autorská slepota, kognitívna náročnosť, e-Test

Kontakt

Mgr. Alžbeta Palacková & PaedDr. Miroslava Jurenková

Národný ústav certifikovaných meraní vzdelávania

Žehrianska 9

851 07 Bratislava

E-mail: alzbeta.palackova@nucem.sk

Grafická kniha ako interpretačný a učebný problém (alebo predpoklad rozvíjania detského myslenia a schopnosti učiť sa)

Martina Petríková

Prešovská univerzita v Prešove, SR

mpetrikova9@gmail.com

Abstrakt

V príspevku sa venujeme problematike grafickej knihy ako interpretačného a učebného problému či predpokladu rozvoja detského myslenia a schopnosti učiť sa v kontexte nižšieho sekundárneho vzdelávania.

Vychádzame z ISCED2 a z teórie R. Fishera (2004), pričom v závislosti od špecifických cieľov analýzy a interpretácie umeleckého diela v kontexte didaktickej komunikácie, ako aj v súlade s ambíciou rozvíjať detské myslenie a schopnosť učiť sa navrhujeme také vyučovacie stratégie a metódy, ktoré pomôžu naplniť deklarovaný zámer. Zároveň uvažujeme o možnostiach recepcie umeleckého diela v prostredí školy a ponúkame návrh na prácu s grafickou knihou, ktorý sa môže stať aj metodickým návrhom v kontexte prípravy potenciálnych učiteľov slovenského/anglického jazyka a literatúry.

Kľúčové slová: literárny/vizuálny text, didaktická komunikácia, rozvíjanie detského myslenia a schopnosti učiť sa, nižšie sekundárne vzdelávanie, ISCED2, práca s textom v prostredí školy

Kontakt

PaedDr. Martina Petríková, PhD.

Filozofická fakulta PU

Inštitút slovakistiky a mediálnych štúdií

E-mail: mpetrikova9@gmail.com

Jazykové vzdelávanie v kontexte kontinuálneho vzdelávania učiteľov v SR

Gabriela Petrová

Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, SR

gpetrova@ukf.sk

Abstrakt

Prednáška analyzuje problémy kontinuálneho vzdelávania učiteľov v SR v kontexte platnej školeskej legislatívy. Poukazuje na funkcie kontinuálneho vzdelávania učiteľov, ako prostriedku kariérneho rastu. Je zameraný na možnosti jazykového vzdelávania a pripravenosti učiteľov cudzích jazykov pre ich profesionálne pôsobenie a vybavenie ich požadovanými kompetenciami.

Kontakt

prof. PhDr. Gabriela Petrová, Csc.

Katedra pedagogiky

Pedagogická fakulta UKF

Drážovská 4

949 74 Nitra

E-mail: gpetrova@ukf.sk

Aktuálne otázky spojené s vyučovaním cudzích jazykov u žiakov so špeciálnymi edukačnými potrebami v inkluzívnych triedach

Silvia Pokrivčáková

Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, SR

spokrivicakova@ukf.sk

Abstrakt

Vyučovanie cudzieho jazyka v triedach, v ktorých sú zapojení žiaci so špeciálnymi edukačnými potrebami, patrí medzi najčastejšie menované problémy súčasných učiteľov (nielen) angličtiny. Preto si táto problematika okrem pozornosti špeciálnych pedagógov, psychológov, pracovníkov špeciálno-poradenských centier a učiteľov počiatočného rozvoja gramotnosti v materinskom jazyku, vyžaduje aj intenzívnu pozornosť didaktikov cudzích jazykov. V prednáške sumarizujeme najnovšie výsledky výskumov realizovaných na Slovensku predovšetkým samotnými učiteľmi cudzích jazykov a navrhujeme súbor opatrení a aktivít, ktoré je potrebné realizovať na zabezpečenie kvalitnejšieho a efektívnejšieho inkluzívneho cudzojazyčného vzdelávania žiakov so ŠEP bez negatívneho vplyvu na kvalitu a tempo vzdelávania intaktných žiakov.

Kontakt

prof. PaedDr. Silvia Pokrivčáková, PhD

Katedra lingvoodidaktiky a interkultúrnych štúdií

Pedagogická fakulta UKF

Drážovská 4

949 74 Nitra

E-mail: spokrivicakova@ukf.sk

Flexibility in the use of the LMS Moodle in the English lexicology blended learning course: A case study

Jana Puschenreiterová

Constantine the Philosopher University in Nitra, SR

jana.puschenreiterova@ukf.sk

Abstract

Due to the fact that we live in the 'age of unprecedented technological development', it must be admitted that technologies have found their place in modern education, foreign language education in particular, at any given level. In order to implement them into education, Slovak universities often use various LMSs (Learning Management Systems), such as the Moodle, which provide online course design patterns. The present research study aims to investigate the potential of flexibility in their use in terms of time, place and technological devices used by students for study purposes within an English lexicology blended learning course supported by the LMS Moodle. The study employs the methods of focus groups and the analysis of quantitative records of student activity in the LMS Moodle online course. The results showed that the blended learning nature of the course is immensely beneficial for the students since the aforementioned flexibility with regards to time, place and technological devices supports their autonomy and develops students' sense of responsibility for their learning process. The present study hence demonstrates the effectiveness of the use of the LMS Moodle in language education.

Key words: English lexicology, Learning Management System Moodle, technologies, English as a Foreign Language, flexibility

Contact

Mgr. Jana Puschenreiterová

Department of Language Pedagogy and Intercultural Studies

Faculty of Education at Constantine the Philosopher University in Nitra

Dražovská 4

949 74 Nitra

Slovakia

E-mail: jana.puschenreiterova@ukf.sk

Deklarace lidských práv na čtenářskou gramotnost

Jolana Ronková & Veronika Laufková

Univerzita Karlova v Praze, ČR

jolana.ronk@gmail.com, veronika.laufkova@pedf.cuni.cz

Abstrakt

V Evropě jednomu z pěti 15letých a téměř 55 milionům dospělých chybí základní dovednosti čtenářské gramotnosti. Čtenářská gramotnost je zásadním předpokladem pro lidský rozvoj. Umožňuje lidem žít plnohodnotným a smysluplným životem a přispět k obohacení společnosti, ve které všichni žijeme. ELINET (European Literacy Policy Network) je Evropská síť pro strategii rozvoje čtenářské gramotnosti a ta navrhuje deklaraci lidských práv na čtenářskou gramotnost. ELINET pokračuje v práci HLG (High Level Group) a sdílí vizi rozvoje čtenářské gramotnosti v Evropě. Všichni občané Evropy musí být čtenářsky gramotní, to znamená, že umí číst a psát na takové úrovni, aby byli schopni porozumět a používat písemná sdělení v tištěné nebo elektronické podobě, rozšiřovat své vědomosti, chápání sebe sama a světa samostatně se dále vzdělávat. Článek se zabývá ELINETem, jeho činnostmi a návrhem deklarace práv na čtenářskou gramotnost.

Klíčová slova: čtenářská gramotnost, čtení, psaní, lidská práva

Kontakt

Mgr. Jolana Ronková, Ph.D.

PhDr. Veronika Laufková

UK Praha

Univerzita Karlova v Praze, Pedagogická fakulta

Magdalény Rettigové 4

116 39 Praha 1

E-mail: jolana.ronk@gmail.com, veronika.laufkova@pedf.cuni.cz

The importance of educational assessment in CLIL

Michaela Sepešiová

Prešovská univerzita v Prešove

michaela.sepesiova@unipo.sk

Abstract

This contribution aims to introduce the role of assessment in CLIL. Teachers who implement CLIL are often worried about how to assess their students' progress in terms of content and language. Moreover, it is focused on providing good examples of assessment activities; the nature of assessment in CLIL settings and widening the assessment repertoire for CLIL. The first part introduces an interesting findings related to the balance between language and content. In the second part some information on assessment in CLIL will be given i.e. a collection of assessment examples and rubrics, as a useful tool for teachers.

Key words: assessment, assessment activities, criteria, tools, language and content, rubrics

Contact

Mgr. Michaela Sepešiová, PhD.

Inštitút anglistiky a amerikanistiky

Filozofická fakulta

Prešovská univerzita v Prešove

17. novembra č. 1

080 01 Prešov

E-mail: michaela.sepesiova@unipo.sk

Rozvíjanie prirodzenej komunikačnej kompetencie ako predpoklad pre vstup do sociovedeckej komunikácie

Zdenka Schwarzová

Univerzita Komenského v Bratislave, SR

zdenka.schwarzova@yahoo.com

Abstrakt

Nadobúdanie komunikačnej kompetencie v intenciách súčasného vzdelávania predpokladá systematické rozvíjanie jazykovedných sekundárnych znalostí. Ako však atribúty „sociálnosť“ a „kultúrnosť“ ovplyvnia interpretáciu významu a zmyslu komunikačnej kompetencie? Do akej miery vplýva rozvíjanie jazykovej (alebo jazykovednej) kompetencie na optimálny vstup žiaka do sociovedeckej komunikácie? Odpovede na tieto otázky ponúknu možné inšpirácie z pohľadu modernej lingvistiky, ako využiť nadobudnutú jazykovednú gramotnosť v praktickom živote, pričom sa do popredia dostáva metóda interpretácie, ktorá tvorí predpoklad pre efektívne rozvíjanie komunikačnej kompetencie. Potrebu orientácie v sociovedeckých témach, k čomu prispieva rozvíjanie prirodzenej komunikačnej kompetencie vo výchovno-vzdelávacom procese, deklarujú i materiály z oblasti bioetického diskurzu, ktoré sa k žiakom dostávajú primárne prostredníctvom masmédií (najmä televízie a internetu).

Kontakt

Mgr. Zdenka Schwarzová

Filozofická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave

Katedra slovenského jazyka

Gondova 2

811 02 Bratislava

E-mail: zdenka.schwarzova@yahoo.com

Prečo d'alej vzdelávať už vzdelaných jazykárov?

Eva Smetanová

Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, SR

eva.smetanova@ucm.sk

Abstrakt

Vzdelávacie inštitúcie sa v súčasnosti viac ako inokedy usilujú zaujať ponukou svojho vzdelávacieho programu nielen širokú verejnosť, ale i nadriadené orgány a štátne správy, ktoré rozhodujú o ich existencii. Čelia silnému tlaku na poskytovanie kvality vzdelávania v konkurenčnom prostredí. Do popredia vystupuje (okrem iného) potreba znalosti cudzích jazykov. Ponuka cudzích jazykov, resp. kvalitné personálne obsadenie učiteľov cudzích jazykov môže byť jedným z rozhodujúcich faktorov pri výbere základnej či strednej školy. Jazykové vzdelávanie v súčasnosti využíva rôzne vyučovacie prístupy a metódy, ale i čoraz novšie technológie. Na učiteľa cudzieho jazyka sú tak kladené vysoké nároky a požiadavky – byť flexibilný a udržať krok s dobou: vyučovať moderne a efektívne. Autorka príspevku poukazuje na nevyhnutnosť kontinuálneho vzdelávania učiteľov cudzích jazykov. Uvedomuje si, že pre vedenie školy to nie je vždy ľahká situácia: uvoľniť učiteľa a umožniť mu ďalšie vzdelávanie. Táto investícia sa však škole vráti v podobe kvalitného „jazykára“, pripraveného na rôzne situácie a súčasné podmienky. Dôležité je len dospiet k vzájomnému pochopeniu a nájsť kompromis.

Kľúčové slová: cudzí jazyk, kontinuálne vzdelávanie, požiadavky, učiteľ

Kontakt

Eva Smetanová

Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave

Filozofická fakulta

Katedra anglistiky a amerikanistiky

Nám. J. Herdu 2

917 01 Trnava

E-mail: eva.smetanova@ucm.sk

Angličtina bez učebnice

Eva Smetanová

Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave, SR

eva.smetanova@ucm.sk

Abstrakt

Jazykové vzdelávanie prešlo pomerne dlhou cestou – od čias, keď gramaticko-prekladová metóda bola považovaná za jedinú správnu až po súčasnosť, keď vzdelávacie inštitúcie využívajú rôznorodé prístupy, metódy a stratégie vyučovania. Knihy a tradičné učebnice akoby ustupovali do úzadia; nahrádzajú ich počítače, tablety a rôzne mobilné aplikácie; namiesto klasickej čiernej a bielej tabule sa využívajú interaktívne tabule a internet sa zdá byť nevyhnutnou súčasťou každej jazykovej hodiny. Rovnako sa mení i učebňa - klasické rozloženie stolov a stoličiek v triede sa už dnes považuje za nemoderné. Namiesto toho študenti sedia v kruhu alebo v malých skupinkách, niekedy priamo na zemi, prípadne v kabínkach so slúchadlami na ušiach. Otázkou však zostáva, či moderné prístupy dokážu (pozitívne) ovplyvniť prístup študentov k učeniu sa cudzích jazykov. Čo sa stane, ak náhodou zlyhajú moderne technológie a učiteľ je odkázaný sám na seba? Interaktívny workshop ponúka učiteľom cudzieho jazyka na základných a stredných školách niekol'ko praktických tipov ako motivovať a zaujať študentov a ako vyplniť hodinu angličtiny, ak z akýchkoľvek dôvodov nemôžu dodržať plán „A“.

Kľúčové slová: anglický jazyk, motivácia, študent, učiteľ

Kontakt

Eva Smetanová

Univerzita sv. Cyrila a Metoda v Trnave

Filozofická fakulta

Katedra anglistiky a amerikanistiky

Nám. J. Herdu 2

911 01 Trnava

E-mail: eva.smetanova@ucm.sk

Making English spelling and pronunciation logical

Daniela Sorádová

Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, SR

daniela.soradova@ukf.sk

Abstract

Teaching English spelling and pronunciation for beginning learners in ESL classrooms is generally practised through repetition drill. Since the English language is a non-phonetic language, that is, there is no direct relationship between the spelling and the sound; there are many exceptions to the spelling and pronunciation of words. However, there are also many consistencies that may be very helpful in ESL teaching and learning.

In native speaking environment, teaching English spelling and pronunciation does not happen in any random way. Learners follow the set of rules called "Phonics" that are carefully introduced by the teacher. The aim of both the paper and the workshop is to introduce helpful ideas on how to make the correspondence of English spelling and pronunciation logical, helpful and interesting adopting the method "Phonics" into ESL classrooms.

Key words: English spelling, pronunciation, Phonics method.

Contact

Mgr. Daniela Sorádová

KLIS PF UKF

Drážovská cesta 4

949 74 Nitra

E-mail: daniela.soradova@ukf.sk

Challenges and prospects of EFL teacher education in Slovakia

Zuzana Straková

Prešovská univerzita v Prešove, SR

zuzana.strakova@unipo.sk

Abstract

EFL teacher training of the new millennium faces a great deal of challenges which have been generated by changes in the society in general. The huge impact that technological development has had on every aspect of our lives has been transferred into the educational context. This represents new requirements on the teacher performance since the skills that teachers were expected to demonstrate years ago are no longer sufficient. This paper looks at how the EFL teacher training in one given institution has changed over the past 25 years and highlights the most pending tasks which need to be looked at and dealt with. It is based on the feedback of graduates of the English language teaching programme. The aim of this research was to identify the strengths and weaknesses of the programme and to indicate the necessary interventions and changes in the pre-gradual teacher preparation. Multiple quantitative instruments were used to collect the data including the content analysis of EPOSTL – student portfolios. The results revealed the areas where trainees succeeded or struggled most during the first teaching encounters and these stand as indicators for prospective changes in the future training orientation.

Contact

Doc. Zuzana Straková, PhD.
Prešovská univerzita v Prešove
Filozofická fakulta
Ul. 17. novembra č. 1
080 01 Prešov
Slovenská republika
E-mail: zuzana.strakova@unipo.sk

Aktívne s tabletom v ruke

Zuzana Straková – Michaela Sepešiová – Ivana Cimermanová

Prešovská univerzita v Prešove, SR

zuzana.strakova@unipo.sk, ivana.cimermanova@unipo.sk,

michaela.sepesiova@unipo.sk

Abstrakt

Workshop je určený pre učiteľov anglického jazyka prvého a druhého stupňa základnej školy s cieľom vyskúšať si možnosti aktivizácie žiakov na hodine anglického jazyka aj počas takých činností, ktoré sú tradične vnímané ako menej dynamické – napr. čítanie, či písanie. Účastníci budú mať možnosť priamo si vyskúšať využitie tabletov v rozvoji jazykových zručností na konkrétnych aktivitách.

Kontakt

doc. Zuzana Straková, PhD.

doc. PaedDr. Ivana Cimermanová, PhD.

PhD. Michaela Sepešiová, Mgr.

IAA FF PU v Prešove

E-mail: zuzana.strakova@unipo.sk

Mobilní technologie pro výuku cizích jazyků

Ivana Šimonová

Univerzita Hradec Králové, ČR

ivana.simonova@uhk.cz

Abstrakt

'S tabletom mě učení baví víc', řekne dnes většina školáků a studentů. Jak je to doopravdy? Jsou to (tentokrát) mobilní technologie a prostředky, které učiní ten zázrak, že děti se budou učit snadno, rychle, rády? I optimista uznává, že tomu asi tak úplně nebude. Ale víme, jak proces učení se s jejich podporou vypadá, jaká jsou jeho úskalí a silné stránky, zda si žáci víc zapamatují, víc si učení užijí, anebo obojí? Jakou roli hraje 'novost' mobilních technologií? Umějí se žáci vůbec jejich prostřednictvím učit? A umějí je učitelé správně didakticky využívat ve svých předmětech? Na příkladu výuky angličtiny budeme na tyto otázky hledat odpovědi.

Kontakt

doc. PhDr. Ivana Šimonová, Ph.D.
Univerzita Hradec Králové
Fakulta aplikované lingvistiky
E-mail: ivana.simonova@uhk.cz

Analysis of CLIL learners' written products

Jana Trníková

Constantine the Philosopher University in Nitra

jtrnikova@ukf.sk

Abstract

When writing in a foreign language, learners have to apply the mechanism of writing (handwriting), spelling, punctuation, morphological rules, lexis, syntax, transferring, organization of text, discourse signals, and creativity. Contemporary research distinguishes a number of approaches to teaching writing in English as a Foreign Language (EFL). The teacher can apply various classroom activities, such as free, guided, and controlled ones. The presented research is focused on evaluation of written products of lower secondary CLIL learners of English in Slovakia. The method of critical analysis was used to identify the most common mistakes in English written text by Slovak learners. The results of the analysis provide some guidelines for effective teaching of writing useful for EFL teacher.

Key words: writing skills, free writing, lower secondary learners, correction, evaluating, CLIL

Contact

PaedDr. Jana Trníková, PhD.

Faculty of Education at Constantine the Philosopher University in Nitra

Dražovská 4

949 74 Nitra

Slovakia

E-mail: jtrnikova@ukf.sk

Kolokácie v odbornom jazykovom vzdelávaní budúcich tlmočníkov

Ján Tupý

Univerzita Komenského v Bratislave, SR

tupy2@uniba.sk

Abstrakt

V príspevku sa zaoberáme postavením kolokácií v odbornej jazykovej príprave študentov tlmočníctva, pričom sa zameriavame predovšetkým na dôležitosť ovládania kolokácií pri tlmočení z portugalského jazyka do slovenského. Na základe poznatkov získaných komparáciou stavby portugalských kolokácií a ich slovenských ekvivalentov upozorňujeme na možné úskalia pri prevode daných spojení medzi uvedenými jazykmi s ohľadom na faktor interferencie. Pri podrobnejšom popise významu kolokácií sa sústredíme predovšetkým na využitie v procese simultálneho tlmočenia. K tomuto prístupu nás viedla skutočnosť, že pri simultánnom tlmočení dochádza k úzkemu kontaktu východiskového a cielového textu, a tým aj pracovných jazykov tlmočníka. Je však potrebné zdôrazniť, že isté aspekty možno aplikovať tiež na konzekutívne tlmočenie.

Kľúčové slová: kolokácia, tlmočenie, kritický faktor, jazyková príprava

Kontakt

Mgr. Ján Tupý

Univerzita Komenského v Bratislave

Filozofická fakulta

Gondova 2, P.O.BOX 32

814 99 Bratislava

E-mail: tupy2@uniba.sk

Současné změny v předškolním vzdělávání v České republice

Jaroslava Vatalová

Ministerství školství, mládeže a tělovýchovy ČR

jaroslava.vatalova@msmt.cz

Abstrakt

Příspěvek představuje záměry Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy, které se týkají zavedení povinného posledního ročníku v předškolním vzdělávání, rozšíření věkového pásmu od dvou let věku dítěte a tím přednostního přijímání dětí do mateřských škol, které bude od školního roku 2016/2017 postupně zaváděno tak, aby pro děti od čtyř let bylo zajištěno místo v mateřské škole všem dětem od čtyř let, od školního roku 2017/2018 všem dětem od tří let a od školního roku 2020/2021 již všem dětem od dvou let věku dítěte. Podány budou informace o zahájení diskuze požadavku na vyšší vzdělání učitelů mateřských škol, o které diskutujeme. Stručně bych informovala o postavení mateřských škol v systému školské soustavy a postavení ředitelů mateřských škol. Hovořit se bude taky o přístupu Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy k seznamování dětí v mateřských školách s cizím jazykem, a to především angličtiny.

Kontakt

Jaroslava Vatalová

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy

Oddělení předškolního, základního a základního uměleckého vzdělávání

Karmelitská 5

118 12 Praha 1

jaroslava.vatalova@msmt.cz

Vyučovanie cudzieho jazyka u žiakov s vývinovými poruchami učenia z pohľadu pedagogicko-psychologického poradenstva

Erik Žovinec

Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, SR

ezovinec@ukf.sk

Abstrakt

Príspevok sa zaobrá poznatkami o stratégiách vyučovania cudzieho jazyka u žiakov s dyslexiou a inými poruchami učenia. Možnosti špeciálnych pedagógov a psychológov v otázkach poradenstva pre adaptácie vo vyučovaní cudzích jazykov sú dlhodobo obmedzené. Príspevok sa zaobrá možnosťami prekonávania tŕžkostí vo fonologickom systéme, ktoré majú zásadne konzekvencie v osvojovaní si cudzieho jazyka. Analýza odporúčaní, ktoré poradenskí pracovníci aplikujú do diagnostických správ poukazuje na slabé vedomosti o tejto problematike. Pedagogicko-psychologické poradenstvo nedostatočne reaguje na modernizáciu lingvovidaktiky a z analýz vyplýva potreba systematického školenia týchto pracovníkov.

Kontakt

doc. PaedDr. Erik Žovinec, PhD.

Katedra pedagogiky PF UKF

Dražovská cesta 4

949 74 Nitra

E-mail: ezovinec@ukf.sk

LLCE2016: Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: ako d'alej?

Tatranská Lomnica - Stará Lesná, Slovensko, 28. - 29. apríl 2016

Zborník abstraktov/Book of Abstracts

ISBN 978-80-971580-8-8

Partneri a vystavovatelia učebníč, učebných textov a pomôcok pre cudzojazyčné vzdelávanie / Conference partners



Školní
zájezdy
cestovní kancelář



www.ikso.net

Foreign
Language
Publications



PEARSON
Partners in Learning

bookmall.sk

MEGABOOKS SK
zahraničná literatúra



RAABE

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

INFOA®

macmillan
education

Nadácia Volkswagen Slovakia

OXICO
jazykové knihy

POLYGLOT

TERRA
VYDAVATEĽSTVO, S.R.O.

Orbis Pictus Istropolitana



SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
MÚZEUM KULTÚRY KARPATSKÝCH NEMCOV

LLCE2016: Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: ako d'alej?

Tatranská Lomnica - Stará Lesná, Slovensko, 28. - 29. apríl 2016

Zborník abstraktov/Book of Abstracts

ISBN 978-80-971580-8-8



FEDÍCIA
POMOCNIK
ORBIS PICTUS ISTROPOLITANA

Slovenský jazyk



5. roč. ZŠ

6. roč. ZŠ
1. roč. GOŠ

7. roč. ZŠ
2. roč. GOŠ

8. roč. ZŠ
3. roč. GOŠ

9. roč. ZŠ
4. roč. GOŠ

Literatúra



Moderné pracovné zošity na vyučovanie slovenského jazyka a literatúry

- korešpondujú s usporiadáním učiva v učebnici SJ a LV
- rešpektujú najnovšie trendy vo vyučovaní (komunikačnú metódu)
- preciňujú a overujú vedomosti a zručnosti
- určené na prácu v škole aj doma
- rôznorodé úlohy rozvíjajú všetky kompetencie stanovené ŠVP
- pracujú s textom na rozličných úrovniach
- rozvíjajú kognitívnu, afektívnu i psychomotorickú doménu
- rozširujú i opakujú učivo formou rubrií
- obsahujú riešenia úloh na sebakantrolu

Odporučané MŠVVaŠ SR a v súlade so ŠVP



CD na interaktívnu tabuľu
k jednotlivým pracovným zošitom
zakúpite v našom e-shope.

www.orbispictus.sk

LLCE2016: Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: ako d'alej?

Tatranská Lomnica - Stará Lesná, Slovensko, 28. - 29. apríl 2016

Zborník abstraktov/Book of Abstracts

ISBN 978-80-971580-8-8

B. Menzlová a kol.

SÉRIA Hallo NEMČINA

Učebnice

Pripravujeme kompletную sériu elektronických učebníčkov nemčiny *Hallo*.

Pre začiatočníkov (5. a 6. ročník)



Pre miernie pokročilých (5. až 9. ročník)



Pre pokročilých (7. až 9. ročník)



K septembru 2015 na stránke vydavateľstva

www.orbispictus.sk

najdete kompletne sadu učebníčkov

na stiahnutie ZADARMO

spolu s metodickou príručkou a dialógmi.

Už za 10
každých 10
exemplárov jedného
titulu dostane škola
další exemplár
ZADARMO

Plati aj pre
objednávanie balíčkov!

Pracovné zošity dopĺňajúce učebnice si môžete objednať cez e-shop.



Orbis Pictus Istropolitana

LLCE2016: Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: ako dalej?

Tatranská Lomnica - Stará Lesná, Slovensko, 28. - 29. apríl 2016

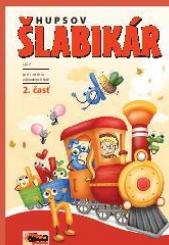
Zborník abstraktov/Book of Abstracts

ISBN 978-80-971580-8-8

Práca s vetou
v Šlabikári LIPKA®
ako príprava
na porozumenie textu



- **Spôsoby práce s vetou** prostredníctvom úloh a textov na náviku čítania
- **Predstavenie hrových aktivít** využívajúcich analyticko-syntetickú metódu
- Dôležitosť **významu obsahu vety** ako príprava na porozumenie textu



*Hupsovo tajomstvo...
alebo ako HUPS učí deti čítať,
písat', rozprávať, ale aj počúvať slovenčinu*

- **Simulácia priebehu vyučovania** osvojenia si písmena/hlásky *t*
- Riešenie jednotlivých úloh
- Dôkladná **didaktická analýza** úloh
- Teoretické **zdôvodnenie zaradenia** úlohy
- Špecifické **funkcie úloh** v edukačnom procese

aitec online
**INTERNETOVÁ
KNIŽNICA**

Na stránke www.aitec.sk nájdete k titulom z vydavateľstva AITEC:

- podrobnejšie informácie o tituloch;
- komplexný metodický servis pre učiteľa;
- službu didaktickej podpory AITEC ONLINE k vybraným titulom;
- Internetovú knižnicu AITEC pre učiteľov, žiakov a rodičov.

aitec
vydavateľstvo

JAZYKOVÉ KNIHY



Anglický jazyk



Nemecký jazyk



Španielsky jazyk



Francúzssky jazyk



Taliansky jazyk

Prečo u nás nakupovať?

- zľavy pre školy a naviac bonusy
- ZADARMO poštovné pri nákupu nad 100€
- vzorky na zapožičanie
- odborné konzultácie a poradenstvo
- voľne dostupné materiály na našej stránke

Kde nás nájdete?

OXICO

Vielkoobchod:

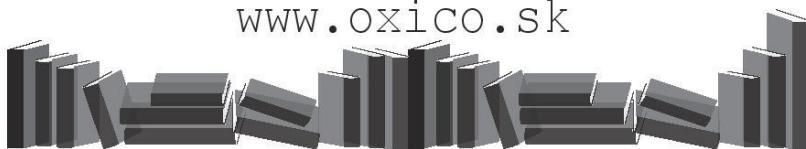
Panónska cesta 6
85104 Bratislava
PO-PIA: 8.00-16.30
Tel. 02/544 109 92 (93)

Predajňa:

Palisády 38
81103 Bratislava
PO-PIA: 12.00-18.00

Viac informácií nájdete na stránke

WWW.OXICO.SK





Všetko je to o jazykoch

Čím je tvoj jazyk výnimočný?

Ktoré slovo je najdlhšie na svete?

A ktoré v tvojom jazyku?

**Čo majú európske jazyky spoločné
a čím sa navzájom líšia?**

**Dychtíš po skúmaní rôznych jazykov,
ale cítíš sa stratený v prekladoch?**

Lingvo.info dáva na tieto a mnohé ďalšie otázky jednoduchú odpoveď – je to všetko o jazykoch a o odhalovaní ich krásy, výnimočnosti a jedinečnosti.

Inovatívny, interaktívny a predovšetkým zábavný internetový svet jazykov:

- informácie o všetkých jazykoch EÚ v tvojom rodnom jazyku
- zoznam odkazov, ktoré ťa zavedú do hlbšieho štúdia tvojho oblúbeného jazyka
- zaujímavé a kuriózne informácie o jazykoch vo všeobecnosti



**Program
celoživotného
vzdelenia**

Tento projekt bol financovaný s podporou Európskej komisie.
Táto publikácia (dokument) reprezentuje výlučne názor
autora a Komisia nezodpovedá za akékoľvek použitie
informácií obsiahnutých v tejto publikácii (dokumente).

Zostaň s nami v kontakte:

www.lingvo.info
www.facebook.com/lingvo.info
www.twitter.com/lingvo_info

LLCE2016: Súčasné výzvy vo vyučovaní jazykov: ako d'alej?

Tatranská Lomnica - Stará Lesná, Slovensko, 28. - 29. apríl 2016

Zborník abstraktov/Book of Abstracts

ISBN 978-80-971580-8-8

هندی هندي

Português Kiswahili وُدْرًا

Русский вাংলা

Français Deutsch مراتي

Italiano Nederlands Português Čeština Esperanto Slovenščina

مراتي Türkçe Tiếng Việt Polski Ελληνικά Magyar Čeština Esperanto

Hrvatski Lietuvių Slovenčina English Español هندی هندي روسكي

বাংলা Português Bahasa Indonesia Kiswahili 日本語 Français Dansk وُدْرًا

Italiano Nederlands Slovenčina مراتي Türkçe Tiếng Việt Kiswahili Ελληνικά

Magyar বাংলা Čeština Dansk Esperanto Hrvatski مراتي Lietuvių Slovenčina

English Español هندی هندي روسكي Português Bahasa Indonesia Kiswahili 日本語

Polski Deutsch وُدْرًا Italiano Nederlands Slovenčina مراتي

বাংলা Tiếng Việt Ελληνικά Magyar Čeština Dansk Esperanto Polski Hrvatski

Lietuvių Slovenčina وُدْرًا Español هندی هندي Kiswahili روسكي বাংলা Português

Bahasa Indonesia Dansk 日本語 Français Deutsch وُدْرًا Italiano Nederlands

Slovenčina مراتي Português Tiếng Việt Polski Ελληνικά Magyar Čeština

Dansk Esperanto Hrvatski Lietuvių Slovenčina English Español هندی هندي

Russkiy বাংলা Português Bahasa Indonesia Kiswahili 日本語

Français Deutsch وُدْرًا Italiano Nederlands Slovenčina هندي

Turkish Tiếng Việt Polski Ελληνικά Magyar Čeština Français

Esperanto Hrvatski Lietuvių Slovenčina English هندی هندي

líñgvø.íñfo'

Ελληνικά Magyar

Esperanto

مراتي

وُدْرًا

Všetko je to o jazykoch



A multilingual website to learn Slovak



www.slovake.eu

Discover Slovakia

Take a few moments to discover Slovakia, a picturesque country in the heart of Europe. Learn about the culture, history and mentality of the people, who live in this fabulous country.

Learn the language

Learn Slovak quickly and easily in a modern, practical and fun way. Try our free online courses, language quizzes, practices and fun games.

Find friends

Meet and interact with other portal users and deepen your knowledge about Slovakia and the Slovak language.



This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author(s) and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.





Projekt

Russian Online

má za cieľ poskytnúť zadarmo mnohojazyčnú a interaktívnu platformu určenú na učenie sa ruského jazyka online. Táto platforma bude obsahovať nielen kurz ruského jazyka na úrovni A1 a A2, ale taktiež rôzne praktické informácie zamerané na podnikanie v Rusku. Vybrané hodiny budú zamerané na podnikanie v Rusku. Na zabezpečenie komplexnej skúsenosti pri učení sa používa aj základný interaktívny slovník s 10 000 slovami, ktorý bude obsahovať aj nahrávky s ich výslovnosťou a gramatickú príručku.



Tento projekt bol financovaný s podporou Európskej Komisie. Táto publikácia (dokument) reprezentuje výlučne názor autora a Komisia nezodpovedá za akékoľvek použitie informácií obsiahnutých v tejto publikácii (dokumente).



deutsch info
interaktívne • rozmanito • prívetivo

Mnohojazyčný portál na učenie sa a precvičovanie nemčiny

Zadarmo v 19 jazykoch

www.deutsch.info

Partneri:



Eduational
center

MEWCAT



Tento projekt bol financovaný s podporou Európskej Komisie. Táto publikácia (dokument) reprezentuje výlučne názor autora a Komisia nezodpovedá za akékoľvek použitie informácií obsiahnutých v tejto publikácii (dokumente).



Tvoríme
učebnice
motivujúce
žiakov.

Špecialista
na primárne
vzdelávanie



Ponúkame
kvalitný
základnícky
servis.

Záleží nám
na skvalitňovaní
a zefektívňovaní
práce učiteľa.

Vydavateľstvo AITEC

- Kvalita a odbornosť
- Najnovšie trendy vo vyučovaní
- Osvedčené didaktické postupy
- Aktuálnosť
- Ucelené série titulov
- Kvalitný zákaznický servis
- Široká škála online podpory
- Odborné metodické semináre



Moderné učebnice – učte s nami

Moderní výuka odborných cizích jazyků



Nabízíme kompletní služby v oblasti jazykového vzdělávání zaměstnanců a managementu připravené na míru.



Více informací na www.openagency.cz

Volejte: 608 567 151

OPEN AGENCY s.r.o., Pekařská 21, OPAVA

FOCUS

- CEF A2 – C1
- novinka na trhu
- pre študentov stredných škôl a gymnázií
- koncipovaná ako komplexná príprava na jazykové skúšky
- MyEnglishLab – online pracovní zošit

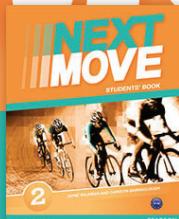


ALWAYS LEARNING

PEARSON

VIAC INFORMÁCIÍ O UČEBNICI NA metodik@venturesbooks.com
CENOVÉ PONUKY A OBJEDNÁVKY NA objednavky@venturesbooks.com

- CEF A1 – B1
- pre žiakov druhého stupňa základných škôl alebo nižších ročníkov viacročných gymnázií
- vhodná pre triedy s rozdielnou úrovňou znalostí, pre študentov digitálnej generácie a pre komplexné overenie znalostí
- MyEnglishLab – online pracovní zošit



ALWAYS LEARNING

PEARSON



SLOVAK VENTURES

Slovak Ventures je výhradný zástupca
a dovozca vydavateľstva PEARSON pre SR
a zároveň distribútor všetkých
popredných vydavateľstiev.

SLUŽBY, KTORÉ OCENÍTE

- Individuálny prístup
- Rezervácia titulov
- Bonusy k učebniciam
- Metodické poradenstvo a ukážkové hodiny
- Konferencie a semináre
- Vernostný program
- Dovoz kníh na objednávku z celého sveta

RADI VYHOTOVÍME CENOVÚ PONUKU ŠITÚ
NA MIERU PRIAMO VAŠEJ ŠKOLE

Kontaktujte nás s dopytom učebníc na
marketing@venturesbooks.com

SLOVAK VENTURES S.R.O.

Kasalova 6, 949 01 Nitra, Slovak Republic
+421 37 65 20 261
www.venturesbooks.sk
Nakupujte na e-shope:

 bookmall .sk

VEDOMOSTI TVORIA BUDÚCNOSŤ



PODPORA
TECHNIKY



DETI –
NAŠA BUDÚCNOSŤ



PROJEKTY
ZAMESTNANCOV



EKOLÓGIA



DOPRAVNÁ
VÝCHOVA



VZDELÁVANIE
V NEMECKOM JAZYKU



Nadácia Volkswagen Slovakia